9

מדינת ישראל

משרד ראש הממשלה

ארכיון המדינה

מושל מחוז השומרון - ממשלת א"י
נפת - טול כרם

גנ"ז, מס' 5007/9

ללא שם

[רשיונות להחזקת כלי נשק
(כולל תמונות בעלי הרשיון)]

1948 - 1939

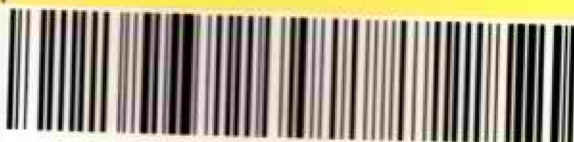
תיק מס'

מכל מס'

מחלקה

מדינת ישראל
גנזך המדינה

מ
ארץ ישראל
ממשלת המנדט



מ - 5007/9
מזהה פיזי:
25/11/2003 02-108-11-03-05 כתובת:

D.O.T. MINUTE PAPER L.a 141

SUBJECT Mahmud Abdu Rahim Jaiyusi
Protection Qalansawa

SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12 No. 2846-1	File No 21 Last Licence No 64656 - 1940 Game Licence No 64689 - 1941
SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12 · No 2846-1	No Taxes. 16.2.42 File No 141 Ser. 55 Last Licence No 64689 Game Licence No 23697 Firearm L. No. 80057 issued on 17.2.42
SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12. No. 2846-1.	1943. File No 141. ser. No. 110. Last Licence No 80057 Fire arm Licence No 87514. ~~File No~~ Last Licence No 23697. Game Licence No 33160. issued on 21.3.43.
SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12. No. 2846-1.	1944. File No 141. Ser. No. 116. Last Licence No 87514. Fire arm Licence No 87554. ~~File No~~ Last Licence No 33160. Game Licence No 33277. issued on 30.3.44.

GPP. 7436—1000—15-2-39

D.O.T. MINUTE PAPER | L.14 | 139 | 2

SUBJECT Fire arm Licence.

Abdel Rahman ~~Haj Husain~~ Qadan

Protection

SHOT GUN
Barrel Double ~~Single~~
Bore 12 No. 246833

File No 1/52
Last Licence No 64732 - 1941 - Lost
Game Licence No / / Duplicate Lic. No. 73902.

لا يوجد عليه ضرائب
١٢/٢/٤٢

No Taxes
[illegible] 14.2.42

SHOT GUN
Barrel Double ~~Single~~
Bore 12 No. 246833

File No 139 Ser. 22
Last Licence No 73902
Game Licence No 23664
Firearm L. No. 49281

issued on 16. 2. 42.

1943.

SHOT GUN
Barrel Double ~~Single~~
Bore 12. No. 246833.

File No 139 Ser. No 22.
Last Licence No 49281.
Fire arm Licence No 80149.

~~File No~~
Last Licence No 23664.
Game Licence No 26963.

issued on 24.2.43.

1944.

SHOT GUN
Barrel Double ~~Single~~
Bore 12. No. 246833.

File No 139 Ser. No. 14.
Last Licence No 80149.
Fire arm Licence No 87544.

~~File No~~
Last Licence No 26963
Game Licence No 33183.

issued on 1.2.44.

GPP. 7436—1000—15-2-39

D.O.T. MINUTE PAPER

SUBJECT

5.	C.S. Pl. arrange.		SB	27.1.47
6.	A.O.C. Beersheba	Ref. 5	(B)	8.3.47

GPP. 7436—1000—15-2-39

حضرة قائمقام طولكرم المحترم

المستدعي — عبد الحميد حمدان الخليفة من قرية عزون

الموضوع   بما انه يوجد بحوزتي تذكرة هوية رقم ٥٢٥١/٢٢٤٤ وقد فقدت سابقاً وحيث انني بحاجة الى

تجديد رخصة استخدام العطوفة رخصة واني مستعد لدفع الرسوم المطلوبة ولذلك فانه اقدم الى معاليكم

١٠/١/١٩٤٩

عبد الحميد حمدان

PALESTINE

PALESTINE

PALESTINE

File No 738 Sa. No. 3
Last Licence No 105149
Game Licence No 45467

مرفوع ٤ - ١

GOVERNMENT OF PALESTINE.

L. 14

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א״י)

Not Transferable

غير قابلة التحويل

אסור להעביר לאיש אחר

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

٤٩/١/٢

115693

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee اسم وعنوان المرخص له שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm جنس السلاح מין כלי היריה	Identifying Marks العلامات الفارقة סימנים מיוחדים	Period of Licence مدة الرخصة . זמן הרשיון From الى מיום	 To من עד יום
Abdul-Hamid Humdan Ikhleif of Khirbet Azzoun عبد الحميد حمدان اخليف من خربة عزون	Photograph of Licensee صورة المرخص له الفوتوغرافية תמונת מקבל הרשיון Date.......... TULKARM	SHOT GUN Barrel Double / ~~Single~~ Bore 16 No. 5351/3344 بندقية صيد رقم - ٥٣٥١/٣٣٤٤		1/1/48 ٣١/١٢/٤٨	31/12/48 ١/١/٤٨

Fee Paid: LP. -.500 mils
Date of payment of fee 1/1/48
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא״י מס הרשיון

Granted this 1st day of January, من 1948 اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature A.M. Clark Hutchison (الامضاء)
for District Commissioner. (חתום)
حاكم اللواء מושל המחוז

الى مدير بوليس الشرطة - طولكرم
تجديد رخصة الصيد رقم ٥٣٥١ باسم السيد عبد الحميد حمدان اخليف من عزون
[illegible] ٤٩/١/٢

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—

(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.

(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.

Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Mukhtar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط :—

١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة

٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتنى سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح النارى الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطى او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح نارى الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح النارى او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هى شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر

٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح نارى تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثنى اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר: —
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ״ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות, ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו מפטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר 1299.

L. 19. File No. 138
Last Licence No. 34426
Fire arm Licence No. 115693

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 4546[illegible]

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

الرسم جنيه فلسطيني واحد Fee £P ~~1~~ 1.500 מס לא"י

פקודת ההגנה על הציד 1924

Serial No. 3 Year 1948

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) A/Hamid Hamdan Ikhleif residing at Khirbet Azzoun is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1948

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 1st day of January 1948

(Signed) [signature]
District Commissioner.

(1) Guarantor's name

Address

(2) Guarantor's name

Address

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة ٢ سنة ١٩٤٨

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص لـ(الاسم) عبد الحميد حمدان اخليف

المقيم في خربة عزون

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٨

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم الأول من شهر ناير ١٩٤٨

التوقيع حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل العنوان

(٢) اسم الكفيل العنوان

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם

ב מורשה בזה

לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר 19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום לחדש שנת 19.

(חתום)
נציב המחוז

(1) שם הערב

הכתבת

(2) שם הערב

הכתבת

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
Date 1 Jan 48
TULKARM

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa. (b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopoes, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البري والبط البري على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجاج الأرض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعني يرمي، يأخذ، يقتل او يؤذي عمدا والكلمة «بيع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعني المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادي والثلاثين من شهر آب .

(٢) تعتبر الطيور والحيوانات الآتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار)، القطا، الحبارى، الارنب، الغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا باذن خطي من السكرتير العام وتعتبر المناطق الآتية «احراج صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراج المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الآتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. باشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. [illegible]. الذعرة «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. ״חיות ועופות ציד״ פירושו: כל אווז־בר למיניהם, ברווזי בר, גוזלים, יונים [illegible], [illegible], הבבלי, השליו, האגמונית המלואה, הרגלי, התרק, תרנגולת המים, [illegible] החרמון הגדול, החרמון הבינוני והחרמון הקטן;

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

״ציד״ פירושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

״מכור״ פירושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

״עונה אסורה״ פירושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע״י עונה אסורה. כל הקוראים, הקטות, החוגלות, כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הוצג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמליתים, הר הכרמל, נפת חיפה. 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.

(ב) גבעת החול בעזה, [illegible] ואדי שורק (ואדי צרר), דיר אל שיך ומארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הבז, הקסטרי (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני החמור, הנחליאלי, הציצן, אוכלי־תות.

File No 138 Ser No 10
Last Licence No ——
~~Fire arm~~ Licence No 34426

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

GOVERNMENT OF PALESTINE.
حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א"י)

105149 L. 14

LICENCE TO CARRY A FIREARM.
رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).
(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)
(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee اسم وعنوان المرخص له שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm جنس السلاح מין כלי היריה	Indentifying Marks العلامات الفارقة סימנים מיוחדים	Period of Licence مدة الرخصة זמן הרשיון From الى מיום	To من עד יום
Abdul Hamid Hamdan Khleif of Khirbet Azzoun عبد الحميد حمدان خليف قرية عزون	[photograph] ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE 16 JAN. 1947 TULKARM	SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 16	No. 535/B/3344 بندقية صيد رقم ٥٣٥/٣٣٤٤	16/1/47. ٢١/١٢/٤٧	31/12/47. ١٦/١/٤٧

Fee Paid: LP. — 400 mils (See P.L. No. 105147)
Date of payment of fee 16/1/47
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא"י מס הרשיון

Granted this 16th day of January 1947. اعطيت في هذا اليوم من
נתאשר ביום

Signature [signature] (الامضاء)
A/ District Commissioner. (חתום)
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold by Dealer		
Kind and Quantity	Date	Signature of Dealer
75 Kartored[illegible]	13.7.42	Frey[illegible]

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 192[illegible]

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Mukhtar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط:—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثني اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפת וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורט בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכנים או להוציא את כלי יריה הנ"ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכנים.

סעיף 24. (1) רשיונות ובתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו מפטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העותמני מיום 18 לחדש ספר 1299.

L. 19. File No 138 Ser. No. 10
Last Licence No —
Fire arm Licence No 105149

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 34426

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

פקודת ההגנה על הציד 1924

الرسم جنيه فلسطيني واحد نصف Fee £P. ~~1~~ 1.500 mil מס לי"פ

Serial No. 10 Year 1947

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) A/Hamid Hamdan Ikhlief residing at Khirbet Azzoun is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1947

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 16th day of January, 1947.

(Signed) A. Bre... District Commissioner.

(1) Guarantor's name

Address

(2) Guarantor's name

Address

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة ١٠ سنة ١٩٤٧

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص (الاسم) عبد الحميد حمدان اخليف

المقيم في خربة عزون

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٧

ان حيازة هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم السادس عشر من شهر يناير ١٩٤٧

التوقيع A. Bre... م. حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل العنوان

(٢) اسم الكفيل العنوان

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם

ב מורשה בזה

לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר 19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום לחדש שנת 19.

(התום)

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
16. JAN. 1947
TULKARM

(1) שם הערב

הכתבת

(2) שם הערב

הכתבת

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
(b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopoos, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البرى والبط البرى على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجج الارض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعنى يرمى، يأخذه يقتل او وذى عمدا والكلمة «بيع» تشمل بيعه، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعنى المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادى والثلاثين من شهر آب

(٢) تصان الطيور والحيوانات الآتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف لقانون

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا باذن خطى من السكرتير العام وتعتبر المناطق الاتية «احراج صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الاتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. الباشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. غناج. الدعرة «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. "חיות ועופות ציד" פרושו: כל אווז־בר למיניהם, ברוז־בר, גוזלים, יונים וכו׳ וקיזה הע־קית, הקורא, הכבלי, השליו, האגמית הטלואה, הרגלי, החרק, תרנגולת המים, החוגה הקטנה החרמוטן הגדול, החרטוטן הבינוני והחרטומן הקטן;

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרניים, הדוב הסורי, הארנבת.

"ציד" פרושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

"מכר" פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

"עונה אסורה" פרושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע״י עונה אסורה. כל הקוראים, הקטות, החוגות,; כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לצוד, אלא אם כן הר־ג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לצוד:

מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה, 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכה, בין עכו ובין חיפה.

ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל שורק (וואדי צרר), דור־אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין, עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, הצפור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הזמיר, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־חטה.

Chief Clerk
A.D.C office.

The Shotgun Held by Men is Not the Same as on the Licence. Will you please alter the Licence to Read. 3344.4

[signature]
B/C 1212.

Asst. Assistant Superintendent of Police
TULKARM DIVISION.

5351/3344.

In. 1-400

fees paid

UPP. 19880—1000 P.

							TOTAL	

Entered in Ledger		Entered on Tally or Inventory or in Work Register.	
Initials	Date	Initials	Date

* Signature of consignor or consignee.

Paid to Sub-Accountant, ..., against receipt No. .... R. V. No. .... dated ....

* Of consignor on original and triplicate, and of consignee on duplicate.

APPLICATION FOR FIREARM & GAME LICENCE

1- Name of Applicant Abdul Hamid Hamdan Khlief

2- Address Kh. Azzoun

3- Kind of Firearm Shotgun

4- No. of Firearm 5352/3344

5- Number of Previous Licence (if any) ?

6- Purpose of which are required Protection & Game

7- Is a game licence required yes

8- Where is the firearm being obtained from Kh. Beit Lid Police Station

9- Is a provisional licence to purchase required No

Date 9/5/46 Signature of Applicant عبد الحميد حمدان خليف

Asst. Supt. of Police
Tulkarm.

Forwarded for your observations, Please.
Ref: your No. TKC/16 of 6/5/46.

Date 9/5/46 District Officer
Tulkarm.

District Officer,
Tulkarm.

This application is recommended

Date 9/5/46. Asst. Supt. of Police
Tulkarm.

District Commissioner
Samaria

This application is recommended by the Local Security Committee Tulkarm.

Date Approved vide Minutes No. 6/N dated ~~2-10-46~~ 15-8-46

Asst. Dist. Commissioner
Tulkarm.

4.10.46

(To be filed by Office actually issuing the licence)

Licence Forms Completed

Firearm No.______ Date______ Game No______ Date______

See folio 27 of L.C/145

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE 9 MAY

ديوان قائمقام حولدرم

١٢/٢/١٩٤٨

الرقم —

حضرة الفاضل السيد سبيرو قديس المحترم — ص.ب ٥٢٢ يافا

أما وقد انقضت مدة رخصة حمل السلاح خاصتك منذ أربعين يوماً ولم تجددها بعد فانني اطلب منك بتجديدها بمدة اسبوعين من تاريخه والا تسحب الرخصة منك وتتخذ بحقك الاجراءات القانونية والسلام

قائمقام حولدرم



THERE IS A BOUTAGY BRANCH AT HAIFA, JAFFA, JERUSALEM, NABLUS & AMMAN - AGENTS & DEALERS THROUGHOUT PALESTINE & TRANSJORDANIA

DIRECTORS
EMILE BEY BOUTAGY
THEOPHILE S. BOUTAGY
SHUKRI J. KHOURI



TELEPHONE
3062 HAIFA

TELEGRAMS
EMILE BOUTAGY, HAIFA



"SERVICE WITH A SMILE"

T. S. BOUTAGY & SONS

AGENTS, IMPORTERS & DISTRIBUTORS
MANUFACTURERS' REPRESENTATIVES

Head Office
BOUTAGY'S BUILDING
P.O.B. 46
HAIFA·PALESTINE

W/B NO 1573

1.2.47

CERTIFICATE OF SALE FOR
ONE D B 12 BORE SHOT GUN
MAKE: BELGIUM
NO: 1048/4

THIS IS TO CERTIFY THAT WE HAVE THIS DAY SOLD MR

SPIRO KIDEIS OF Gh. KAFR SUR LANDS

AS PER PROVISIONAL LICENCE NO 105150

ONE D B 12 BORE SHOT GUN NO 1048/4

MAKE: BELGIUM

FROM STOCKS HELD FOR AND ON OUR BEHALF AT THE POLIC E

QRMOURIES POLICE HEADQUARTERS HAIFA

CLIENT

DEALER

For T. S. BOUTAGY & SONS

Local Manager

Paid
£P 2.-

APPLICATION FOR FIREARMS GUNS LICENCES.

1- Name of Applicant .SPIRO KIDEIS..(Palestinian,Christian)...

2- Address ....Jaffa P.O.B.566.............................

3- Kind of Firearm .Shot-gun........ 27 AUG 1946 ....

4- Number of Firearms........-...................................

5- Number of previous licence,(ifany) .. -.... ....

6- Purpose of which are/ required ..Security- to be used at Orange Grove in Tulkarm area(Qalansaweh) by grove guard KAMEL MAHD.KHATIB.

7- Is a game licence required .. No.. ....

8)- Where is the firearm being obtained from ..Where available..

9- Is a provisional licence to purchase required .No........ ....

Date 24.8.46. Signature of applicant Spiro Kideis

Asst. Supt. of Police,
Tulkarm.

Forwarded for your observation, please.

Date 27/8/46 [signature]
DISTRICT OFFICER
TULKARM.

District Officer,
Tulkarm.

This application is/~~not~~ recommended.

Date 8/9/46. [signature]
Asst. Supt. of Police
Tulkarm.

District Commissioner,Samaria.

This application is/not recommended by the local security committee, Tulkarm.

Date See para A(3) of L.S.C. Minutes No 145/34 of 10.10.46. [signature]
Asst. District Commissioner
Tulkarm.

(To be filled in by the office actually issuing the licence)

Licences forms completed.

Firearms No.________Date__________Game No.__________Date__________

Approved vide Minute dated 5.11.46 in page (37) of file C/145 [initials]
21.1.46

27/8/46

8/9/46

Approved vide Minute dated 7.11.46 in [illegible]

[illegible]

File No 144. Ser No. 136
Last Licence No 10285 8-B
Game Licence No 40898

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

L. G.
1

L. 14

GOVERNMENT OF PALESTINE.
ממשלת פלשתינה (א"י)   حكومة فلسطين

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

רשיון להחזקת כלי יריה.   رخصة لحمل السلاح

109634

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).
(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)
(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee اسم وعنوان المرخص له שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm جنس السلاح מין כלי היריה	Indentifying Marks العلامات الفارقة סימנים מיוחדים	Period of Licence זמן הרשיון مدة الرخصة From الى מיום	 To من עד יום
Eisa Sheikh Tewfiq, Warder Cpl. Jail Labour Camp - Nur Shams TULKARM عيسى الشيخ توفيق نورشمس - طولكرم	Date TULKARM	SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12	No. 29095 بندقية صيد ٢٩٠٩٥ - رقم	3/4/47 ٤٧/١٢/٣١	31/12/47 ٤٧/٤/٣

Fee Paid: LP. - .500 mil
Date of payment of fee 3/4/47.
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع
נתקבל
جنيه فلسطيني
לא"י מס הרשיון

Granted this 3rd day of April من 1947. اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature A Sinclair (الامضاء)
— District Commissioner. (חתום)
حاكم الواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more:—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.
SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Mukhtar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.
SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.
SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.
SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.
SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.
SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط:—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اي شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاي بوليس ان يطلب من اي شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء اللجان في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاي شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اي سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اي اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بانه يستثني اي صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד במפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון ערא׳ שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכנים או להוציא את כלי יריה הנ״ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכנים.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו פוטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר 1299.



L. 19. File No. 144.
Last Licence No. 38791
Fire arm Licence No. 109634.

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 40898

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

الرسم جنيه فلسطيني واحد

Fee £P. ~~1~~ 1.500 mils مס ל״פ

פקודת ההגנה על הציד 1924

Serial No. 136 Year 1947

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) Eisa Shaikh Tawfiq residing at Nur Shams - Tul Karm is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924. and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1947

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 3rd day of April, 1947

(Signed) [signature]
District Commissioner.

(1) Guarantor's name

Address

(2) Guarantor's name

Address

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة ١٣٦ سنة ١٩٤٧

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص لـ(الاسم) عيسى الشيخ توفيق
المقيم في نورشمس - طولكرم
ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٧

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم الثالث من شهر آذار ١٩

التوقيع
حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل العنوان

(٢) اسم الكفيل العنوان

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א״י).

השם
ב מורשה בזה
לצוד בהמות ועופות ציד, ובכלל לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר 19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום לחדש שנת 19.

(חתום)
נציב המחוז

(1) שם הערב

הכתבת



(2) שם הערב

הכתבת

מפנים בזה את תשומת לב המעוניינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
(b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopeos, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البرى والبط البرى على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجاج الارض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعني يرمي، يأخذ، يقتل او يؤذي عمدا والكلمة «بيع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعني المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادي والثلاثين من شهر آب

(٢) تصان الطيور والحيوانات الآتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا باذن خطي من السكرتير العام وتعتبر المناطق الآتية «احراج صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الآتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. الباشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. غناج. الذعرة «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. "חיות ועופות ציד" פרושו: כל אוז־בר למיניהם, ברוז־בר, גוזלים, יונים וכו׳ הקטה הענקית, הקורא, הכבלי, השליו, האגמונית הטלואה, הרגלי, החרק, תרנגולת המים, החוגה הקטנה החרמומן הגדול, החרמומן הבינוני והחרמומן הקטן;

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

"ציד" פרושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

"מכר" פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

"עונה אסורה" פרושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע״י עונה אסורה. כל הקוראים, הקטות, החוגות; כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה, 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכה, בין עכו ובין חיפה.

(ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל שורק (ואדי צרר), דיר־אל שיך וסאריס.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל תוקף הדין עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הזמיר, הנחליאלי, הצייץ, אוכלי־חטה.

No.L.14-144

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
TULKARM.
15th April,1947

Registered

Asst.Dist.Commissioner,
Beersheba.

Subject:- Firearm Licences - Eissa Sheikh Tewfiq.

Ref'nce:- Your No.BS/19/1 of 10.4.1947.

Eissa Sheikh Tewfiq was issued with Tulkarm firearm and game licences Nos.109634 & 40898 of 3.4.47 respectively.

Licences issued to him from your office last year are returned herewith.

(Sgd) A.SINCLAIR
Assistant District Commissioner
Tulkarm.

KT.

15/6

GOVERNMENT OF PALESTINE.

ASST. DISTRICT COMMISSIONER'S
BS/19/1. OFFICE BEERSHEBA.
10 April, 1947.

13 APR 1947

Asst. District Commissioner,
Tulkarm.

Renewal of firearm licences-
Issa Sheikh Tawfiq.
Your 144-L.14 of 8.3.1947.

Has the Local Security Committee considered the applicatio of Issa Sheikh Tawfiq and whether he returned the licences issued to him from my office.

ASST. DISTRICTNCOMMISSIONER
BEERSHEBA.

GOVERNMENT OF PALESTINE.

ASST. DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE BEERSHEBA.

No. BS/19/1.

10 April, 1947.

Asst. District Commissioner,
Tulkarm.

Renewal of firearm licences-
Issa Sheikh Tawfiq.
Your 124-1.11 of 8.4.1947.

Has the Local Security Committee considered the application of Issa Sheikh Tawfiq and whether he returned the licences issued to him from my office.

ASST. DISTRICT COMMISSIONER
BEERSHEBA.

(8

A. D. C.

Sir, Ref:- folio (7

1- May I issue him with a licence?

2- The case of Ahmad Mohd. Mustafa Itayim (file attached) is the same like this i.e. he has his old licence which was issued from Natanya. Shall I arrange his too?

[signature]
1/4/47.

JLC NO.I,1/47.

JAIL LABOUR CAMP NO I,
NUR ESH SHEMS.
31-3-47.

(7)

TO:-

CHIEF CLERK,
DISTRICT OFFICES,
TULKAREM.

Subject:- Shot Gun Licece in respect of No. W/14, W/Cpl. EISSA SHEIKH TAWFIC.

The a/m W/Cpl. a member of the staff at this formation has applied for renewal of his licence for shot gun. I have spoken today to Mr Sinclair, A D C, who informed me that it can be issued if he has the old licence, and this is in your Office. Any assistance will be welcome please.

B/Insp J/Scrimgeour
Officer i/c Camp.

NO. 144-16 14

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
TULKARM.

8th March, 1947.

Asst. Dist. Commissioner,
Beersheba

5

P

With reference to your letters No. BS/19/1 of 19.1.47 and 20.2.47 respectively dealing with the firearm licence belonging to Eissa Sheikh Tawfiq, I have the honour to inform you that his case is still under consideration by the Local Security Committee, Tulkarm, and no firearm or game licences have so far been issued in his name.

(Sgd.) A.SINCLAIR
Assistant District Commissioner,
Tulkarm.

KT/AT.

B 8/3

2) [illegible]

[illegible] ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE

[illegible]

Dt. [illegible]

[illegible]

[illegible]

With reference to your letters [illegible] respectively regarding [illegible] I have the honour to inform you that the [illegible]

(Sd.) [illegible]
Assistant District Commissioner,
[illegible]

A.D.C.

Sir

Ref: your minute dated the 27/1/47. & folio (5

Shall I issue him with a new licence or shall I draft a letter to the A.D.C. Beersheba informing him that the matter is under consideration?

[initials]
6/3

Latter course!

[initials]
6/3



(5)

GOVERNMENT OF PALESTINE

ASST. DISTRICT COMMISSIONER'S
BS/19/1. OFFICE BEERSHEBA.
2. February, 1947

Asst. District Commissioner,
Tulkarm.

Renewal of Firearm
Licences.

~~My BS/19/1 of 19.1.47~~

I should be grateful if you would inform me if Eissa Sheikh Tawfiq has renewed the firearm and game licences issued from my office.

ASST. DISTRICT COMMISSIONER,
BEERSHEBA.

GOVERNMENT OF PALESTINE

ASST. DISTRICT COMMISSIONER'S

[illegible]

[illegible] February, 19[illegible]

Asst. District Commissioner,
Tulkarm.

Renewal of Firearm
Licences.

I should be grateful if you would inform me if [illegible] has renewed the firearm and game licences issued from my office.

ASST. DISTRICT COMMISSIONER,
[illegible]

2

Licensing Clerk.

Pl. ask Warder Cpl Eisa Sheikh Tawfiq to report for the renewal of his licence.

[illegible]

28/1/47

Informed by phone to come & renew same

[illegible]
29/1/47

[illegible]

GOVERNMENT OF PALESTINE.

ASST. DISTRICT COMMISSIONER'S
BS/19/1. OFFICE BEERSHEBA.
January, 1947.

19

Asst. District Commissioner,
Tulkarm.

- - - - - - - - - - - - - - - - -

Renewal of firearm
licences.

Warder Cpl. Eissa Sheikh Tawfiq who is now stationed at Jail Labour Camp, Nor Shams was issued with firearm and game licence Nos. 102858/35791 to carry shot gun from my office.

2. I should be grateful if you would request him to renew the said licences at your office and inform me the number and date of new ones.

27. JAN. 1947

ASST. DISTRICT COMMISSIONER,
BEERSHEBA.

GOVERNMENT OF PALESTINE.

ASST. DISTRICT COMMISSIONER'S
BS/19/1. OFFICE BEERSHEBA.
January, 1947.

Asst. District Commissioner,
Tulkarm.

Renewal of firearm
licences.

Warder Cpl. Eisa Sheikh Tawfiq who is now stationed at Jalil Labour Camp, for whom was issued with firearm and same licence Nos. to carry shot gun from my office.

2. I should be grateful if you would request him to renew the said licences at your office and inform me the number and date of new ones.

ASST. DISTRICT COMMISSIONER,
BEERSHEBA.

File No 189. Ser No. 41
Last Licence No 105181
Same Licence No 45499

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

GOVERNMENT OF PALESTINE.
ממשלת פלשתינה (א״י) حكومة فلسطين

L. 14

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

120931

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).
(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)
(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee / اسم وعنوان المرخص له / שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm / جنس السلاح / מין כלי היריה	Identifying Marks / العلامات الفارقة / סימנים מיוחדים	Period of Licence / مدة الرخصة / זמן הרשיון — From / من / מיום	To / الى / עד יום
Abdul-Rahman Haj Husein Qidan, of Deir el-Ghusun عبد الرحمن الحاج حسين قعدان - دير الغصون	ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE Date....... TULKARM	SHOT GUN Barrel ~~Single~~ Double Bore 12 No. 246833 ٢٤٦٨٣٣		5/1/48 ٢١/١٢/٤٧	31/12/48 ٤٨/١/٥

Fee Paid: LP. —.500 mils.
Date of payment of fee 5/1/48
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא״י מס הרשיון

Granted this 5th day of January, 1948. اعطيت في هذا اليوم من
נתאשר ביום

Signature A. M. Clark (الامضاء)
for District Commissioner. (חתום)
حاكم اللواء מושל המחוז

٤٩/١/١

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more:—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the license and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muketar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الاتية من الذخائر فقط:—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الخصوصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحاملها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثني اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר —
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכנים או להוציא את כלי יריה הנ"ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכנים.

סעיף 24. (1) רשיונות ובתי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות, ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו פוטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר שנת 1299.

File No 139
Last Licence No 34448
Fire arm Licence No 120931

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 45499

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

الرسم جنيه فلسطيني واحد — Fee £P. 1 מס לי"פ — 1.500 mils

פקודת ההגנה על הציד 1924

Serial No. 41 Year 1948

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) A/Rahman Haj Hussein Qi'dan residing at Deir el Ghusoun is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1948

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 5th day of January, 1948

(Signed) A.M. Clark-Hutchinson
District Commissioner.

(1) Guarantor's name

Address

(2) Guarantor's name

Address

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة ٤١ سنة ١٩٤٨

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص لـ(الاسم) عبد الرحمن حاج حسين قعدان

المقيم في دير الغصون

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٨

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم الخامس من شهر يناير ١٩٤٨

التوقيع حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل العنوان

(٢) اسم الكفيل العنوان

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

ב מורשה בזה לצוד בהמות ועופות ציד, ובכלל לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

תוקף הרשיון הזה יתם ביום ה־31 בדצמבר 19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום לחדש שנת 19.

(חתום)

נציב המחוז

(1) שם הערב

הכתבת



(2) שם הערב

הכתבת

מסבים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
(b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopoes, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البرى والبط البرى على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجاج الارض والشكوب والبيكاسون
وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب
والكلمة «يصيد» تعني يرمي، ياخذ، يقتل او يؤذي عمدا والكلمة «بيع» تشمل بيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» [illegible] اليوم الاول من شباط واليوم الحادي والثلاثين من آب

(٢) تصان الطيور والحيوانات الآتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا باذن خطي من السكرتير العام وتعتبر المناطق الآتية «احراج صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الآتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر
الوعل. النسر. العقاب. الباشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. [illegible]. الدعرة «او قصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. „חיות ועופות ציד" פירושו: כל אווז־בר למיניהם, ברווז־בר, גוזלים, יונים וכו' [illegible] הקורא, הסבלי, השליו, האגמונית הטלואה, הרגלי, החרק, התרנגלת המים, החובה [illegible] החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;
הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האייל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.
„ציד" פירושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.
„מכר" פירושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.
„עונה אסורה" פירושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע"י עונה אסורה. כל הקוראים, הקטות, החוגות, כל הארנבות וכל הצבאים.

III. הסבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לצוד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.
האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לצוד:
מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה. 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) בבת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.
(ב) בבות החול בעזה, עזה, נחל שורק (וואדי צרר), דיר אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל תוקף הדין עד הנתן מודעה חדשה:—
היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, [illegible] [illegible], הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־חטה.

File No 139. Ser No.
Last Licence No 10216
Fresh Licence No 3448

Not Transferable

غير قابلة التحويل

אסור להעביר לאיש אחר

GOVERNMENT OF PALESTINE.

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א״י)

105181 L. 14

LICENCE TO CARRY FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקי הנזכרים בפקודת ״כלי היריה״ משנת 1922).

Name and address of Licensee اسم وعنوان المرخص له שם וכתובת של מקבל הרשיון	Photograph of Licensee صورة المرخص له الفوتوغرافية תמונת מקבל הרשיון	Kind of Firearm جنس السلاح מין כלי היריה	Indentifying Marks العلامات الفارقة סימנים מיוחדים	Period of Licence مدة الرخصة זמן הרשיון From الى מיום	To من עד יום
Abdul Rahman Haj Hussein Oidan of Deir el-Ghusoun عبد الرحمن الحاج حسين عيدان من دير الغصون	Date............. TULKARM	SHOTGUN Double Barrel ~~Single~~ Bore 12. No. 246833 بندقية صيد ٢٤٦٨٣٣		15/3/47. ٤٧/١٢/٣١	31/12/47. ٤٧/٣/١٥

Fee Paid: LP. –.500 ج.ف
Date of payment of fee 15/3/47.

Granted this 15th day of March 1947 من اعطيت في هذا اليوم

נתאשר ביום

دفع الرسم

תאריך תשלום המס

الرسم المدفوع

נתקבל

جنيه فلسطيني

לא״י מס הרשיון

Signature .... (الامضاء)

District Commissioner. (חתום)

حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	
12 bore cartridges	19/12/40	2903 BK Richmond Rd.

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muketar, and the President of a ... of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No ... give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a ... licence granted ...

SECTION 18. (iv)—Subject to any order made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry ... granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الاتية من الذخائر :—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اي شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاي بوليس ان يطلب من اي شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء المينات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاي شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اي سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ ...—مع مراعاة اي اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه ... بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحاملها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثني اي صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי ירית יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי ירית להראות לו את הרשיון ואת כלי הירית שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי ירית בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי ירית, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי ירית שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי ירית שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכנים או להוציא את כלי ירית הנ"ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכנים.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי ירית יצטרך בעליו למסרו מיד באשר יצא כלי הירית מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו מפטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר שנת 1299.

L. 19. File No 139
Last Licence No 33395
Fire arm Licence No 165/181

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 3444[illegible]

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

1500 [illegible]

[illegible] الرسم جنيه فلسطيني واحد Fee £P. 1 מס לי"פ

פקודת ההגנה על הציד 1924

Serial No. 33 Year 1947

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) A/Karim ar Haj Husein [illegible] residing at Deir el-Ghusun is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1947.

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 16th day of March 1947

(Signed) A Bingham [illegible]
District Commissioner.

(1) Guarantor's name ....

Address ....

(2) Guarantor's name ....

Address ....

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة ٣٣ سنة ١٩

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص (الاسم) عبد [illegible] الحاج حسين [illegible]

المقيم في دير الغصون

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٧

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم السادس عشر من شهر آذار ١٩٤٧

التوقيع ....

حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل .... العنوان ....

(٢) اسم الكفيل .... العنوان ....

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי .... שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם ....

ב.... מורשה בזה

לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר ....19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום .... לחדש .... שנת ....19.

(חתום) ....

נציב המחוז

(1) שם הערב ....

הכתבת ....



(2) שם הערב ....

הכתבת ....

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
(b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopoes, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البري والبط البري على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجج الارض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضاً على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعني يرمي، يأخذ، يقتل او يؤذي عمداً والكلمة «يبع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعني المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادي والثلاثين من شهر آب

(٢) تصان الطيور والحيوانات الاتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف لقانون

(٤) محظور الصيد في الاحرام الا بإذن خطي من السكرتير العام وتعتبر المناطق الاتية «احرام صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الاتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. الناشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. غناج. الدعرة «او فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. ״חיות ועופות ציד״ פרושו: כל אוזי־בר למיניהם, ברווזי־בר, גוזלים, יונים וכו׳ דקיזה העקית, הקורא, הכבלי, השליו, האגמונית הטלואה, הרגלי, החרק, תרנגולת המים, החובה הקטנה החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

״ציד״ פרושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

״מכר״ פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

״עונה אסורה״ פרושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע״י עונה אסורה: כל הקוראים, הקטות, החוגות,; כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לצוד, אלא אם כן הו״ג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה, 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.

(ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל שורק (ואדי צרר), דור־אל שיך וסאריס.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הומיר, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־חטה.

File No 139 Ser. No. 2
Last Licence No 93517
Game Licence No 33393

102105 L. 14

GOVERNMENT OF PALESTINE.

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א״י)

Not Transferable

غير قابلة التحويل

אסור להעביר לאיש אחר

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי הירייה" משנת 1922).

Name and address of Licensee اسم وعنوان المرخص له שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm جنس السلاح מין כלי היריה	Indentifying Marks العلامات الفارقة סימנים מיוחדים	Period of Licence زمن הרשיון مدة الرخصة From الى מיום	 To من עד יום
Abdul Rahman Haj Husein Qi'dan of Deir el Ghusoun عبد الرحمن الحاج حسين قعدان دير الغصون	ASSISTANT DIST. COMMISSIONER'S OFFICE 1 FEB 1946 TULKARM	SHOT GUN Double Barrel ~~Single~~ Bore 12. No 246833 بندقية صيد رقم ٢٤٦٨٣٣		1/2/46 ١/٢/٤٦	31/12/46 ٣١/١٢/٤٦

Fee Paid: LP. -.500 mils
Date of payment of fee 1/2/46
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא״י מס הרשיון

Granted this 1st day of February, 1946 اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature J. [illegible] (الامضاء)
for District Commissioner. (חתום)
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	
50 cartridge Bore 12	6.5.46	[signature] 2112

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE 1922

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more:—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muketar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط:—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحاملها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثنى اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון ערעי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ״ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף 24. (1) רשיונות והתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד ככלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו מפטר את כל ארץ הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות חק העתומני מיום 18 לחדש ספר 1299.

L. 19. File No. 139
Licence No. 33321
Firearm Licence No. 102105

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 33395

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

Fee £P. ~~1~~ 1.500 mils מס לי"פ الرسم جنيه فلسطيني واحد

פקודת ההגנה על הציד 1924

Serial No. 2 Year 1946

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) A/Rahman Haj Hussein Qidan residing at Deir el Ghusoun is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1946

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the First day of February, 1946

(Signed) J. Saunders
District Commissioner.

(1) Guarantor's name

Address

(2) Guarantor's name

Address

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة .... سنة ١٩٤٦

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

لقد رخص (الاسم) عبد الرحمن الحاج حسين قيدان
المقيم في قرية دير الغصون
ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٦

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم الأول من شهر شباط ١٩٤٦

التوقيع
حاكم اللواء

١) اسم الكفيل العنوان

٢) اسم الكفيل العنوان

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية صيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי .... שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם
ב מורשה בזה
לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר 19

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום .... לחדש .... שנת 19

(חתום)
נציב המחוז

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
1 - FEB 1946
TULKARM

(1) שם הערב
הכתבת

(2) שם הערב
הכתבת

מפנים בזה את תשומת לב המעוניינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syriaa Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS: Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
(b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until [illegible] ...ses, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopeos, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الأوز البرى والبط البرى على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجاج الارض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعنى يرمى بالبندقية يقتل او يؤذى عمدا والكلمة «بيع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعنى المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادى والثلاثين من شهر آب

(٢) تصان الطيور والحيوانات الآتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا باذن خطى من السكرتير العام وتعتبر المناطق الآتية «احراج صيد»

١ اراضي الكرمليت في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — [illegible] عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات [illegible] ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. [illegible] البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الورور. القبرة. [illegible]

على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. ״חיות ועופות ציד״ פירושו: כל אווז־בר למיניהם, ברווז־בר, גוזלים, יונים וכו׳ הקטה הענקית, הקורא, הככלי, השליו, האגמונית הטלואה, תרנגל, החרק,
תרנגולת המים, החוגה הקטנה החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

״ציד״ פירושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

״מכר״ פירושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

״עונה אסורה״ פירושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע״י עונה אסורה: כל הקוראים, הקטות, החוגות; כל הארנבות וכל הצביים.

III. הככלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי־חוקי.

VI. אסור לציד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה. 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.

(ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל שורק (ואדי צרר), דיר־אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל תוקף הדין עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הומיר, הנחליאלי, הציצן, אוכלי־חטה.

طولكرم ٢٠/٦/٩٤٦

سعادة مساعد حاكم اللواء في طولكرم المحترم

أرجوا أن تتكرموا باعطائي تصريحاً لشراء

١٠٠ خرطوشة للصيد. وأشكركم

واقبلوا احترامي

عبد الرحمن حسين قعدان

دير الغصون

Name. Abdul Rahman Haj Hussein Qi'dan ..Licence No. 1 02105 ....

The above named is permitted to purchase fifty (50) cartridges for his shot gun from a licenced dealer who is requested to endorse the transaction on the back of the license and return this permit.

Valid for one month from the date of issue

Date. 11.4.46 ....

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER
TULKARM

File No. 139. du. No. 49.
Last Licence No. 87544.
Range Licence No. 33321.

Not Transferable

غير قابلة التحويل

אסור להעביר לאיש אחר

GOVERNMENT OF PALESTINE.

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א"י)

L. 14

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

93517

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee / اسم وعنوان المرخص له / שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm / جنس السلاح / מין כלי היריה	Indentifying Marks / العلامات الفارقة / סימנים מיוחדים	Period of Licence / مدة الرخصة / זמן הרשיון — From / الى / מיום	To / من / עד יום
Abdul Rahman Haj Husein Qadan, of Deir el Ghusun. عبدالرحمن الحاج حسين قعدان . دير الغصون		SHOT GUN Double Barrel ~~Single~~ Bore 12. No. 246833. بندقية صيد ٢٤٦٨٣٣		10.1.45. ٤٥/١٢/٣١	31.12.45. ٤٥/١/١٠

Fee Paid: LP. --500 mils.
Date of payment of fee 10.1.45.
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع
נתקבל
...جنيه فلسطيني
לא"י מס הרשיון

Granted this 10th day of January 45. اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature [signature] (الامضاء)
(חתום)
Asst. District Commissioner
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—

(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.

(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.

Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muketar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Safar A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط :—

١— الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس— ١٠٠ خرطوشة

٢— الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد— بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اي شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاي بوليس ان يطلب من اي شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)— لا يجوز لاي شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اي سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)— مع مراعاة اي اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١— الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحاملها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر

٢— يجب ان تسلم الى المرجع الاجازي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١— على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١— لا شيء في هذا القانون يفسر بانه يستثني اي صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורט בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ"ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו מפטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש צפר 1299.

File No. 139. ser. No. 49.
L. 19. Last Licence No. 33183.
Fire arm Licence No. 93517.

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 33321

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

פקודת ההגנה על הציד 1924

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
10 JAN. 1945
TULKARM

الرسم جنيه فلسطيني واحد — Fee £P. 1 — מס לי"פ
1.500 mils

Serial No. .... Year 1945

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) Abdul Rahman Haj Husein Qaalan residing at Deir el-Ghusun is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1945.

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 10th day of January 1945.

(Signed) [signature]
District Commissioner.

(1) Guarantor's name ....
Address ....
(2) Guarantor's name ....
Address ....

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة .... سنة ١٩٤٥

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص ل(الاسم) عبد الرحمن الحاج حسين قعلان
المقيم في دير الغصون
ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٥

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم .... من شهر ١٩
التوقيع .... حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل .... العنوان ....
(٢) اسم الكفيل .... العنوان ....

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי .... שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם ....
ב .... מורשה בזה לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר 19..........

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום .... לחדש .... שנת 19..........

(חתום)
נציב המחוז

(1) שם הערב ....
הכתבת ....
(2) שם הערב ....
הכתבת ....

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa. (b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopeos, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البري والبط البري على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحباري ودجاج الارض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعني يرمي، يأخذ، يقتل او يؤذي عمدا والكلمة «بيع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعني المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادي والثلاثين من شهر آب

(٢) تصان الطيور والحيوانات الآتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحباري والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا باذن خطي من السكرتير العام وتعتبر المناطق الآتية «احرام صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الآتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. الباشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. غناج. الذعرة «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. "חיות ועופות ציד" פרושו: כל אווז־בר למיניהם, ברווז־בר, גוזלים, יונים וכו׳ הקשה הענקית, הקירא, הכבלי, השליו, האגמונית הטלואה, תרגלי, החרק, תרנגולת המים, החוגה הקטנה החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן:

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב חקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

"ציד" פרושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

"מכר" פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

"עונה אסורה" פירושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע״י עונה אסורה: כל הקוראים, הקטות, החוגות, : כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי־חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה, 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.

(ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל שורק (ואדי צרר), דיר־אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הומיה, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־הטה.

File No 139 serial No. 14.
L. 19. Last Licence No 26963
Fire arm Licence No 875 HH.

Game Preservation Ordinance, 1924. No. 33183

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

الرسم جنيه فلسطيني واحد Fee £P. 1 מס לא"י

פקודת ההגנה על הציד 1924

Serial No. .... Year 19 44

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) A/Rahman H. Husein Dadan residing at Deir el Ghusun is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1944.

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 1st day of February 1944

(Signed) [signature] Asst. District Commissioner.

(1) Guarantor's name ....

Address ....

(2) Guarantor's name ....

Address ....

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة .... سنة ١٩٤٤

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص لـ(الاسم) عبد الرحمن حاج حسين ....

المقيم في دير الغصون

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٤

ان حياز هذه الرخصة لا تعفى حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم .... من شهر ١٩

التوقيع .... حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل .... العنوان ....

(٢) اسم الكفيل .... العنوان ....

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי .... שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י)

השם ....

ב .... מורשה בזה לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שתותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר .... 19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום .... לחדש .... שנת .... 19.

(חתום) ....

נציב המחוז

(1) שם הערב ....

הכתבת ....

(2) שם הערב ....

הכתבת ....

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
4 FEB 1944

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.
2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
   (b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopeos, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البرى والبط البرى على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجاج الارض والشكوب والبكشون
وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب
والكلمة «يصيد» تعني يرمي، يأخذ، يقتل او يؤذي عمدا والكلمة «بيع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعني المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادي والثلاثين من شهر آب.

(٢) تصان الطيور والحيوانات الآتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا باذن خطي من السكرتير العام وتعتبر المناطق الآتية «احرام صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراج المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الآتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر
الوعل. النسر. العقاب. الباشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. غناج. الذعرة «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. חיות ועופות ציד: פירושו: [illegible] למיניהם, ברווזי־בר, גוזלים, יונים ותורים, הקטה העקודה, הקורא, הכבלי, השליו, [illegible]
תרנגולת המים, החובה הקטנה, החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;
הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, [illegible], אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

"ציד" פירושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

"מכר" פירושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

"עונה אסורה" פירושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע"י עונה אסורה. כל הקוראים, הקטות, החוגות, ; כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי־חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה. 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.
(ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל שורק (וואדי צריר), דיר־אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל תוקף הדין עד הנתן מודעה חדשה:—
היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הומיה, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־חטה.

1

File No 139. Ser. No. 14.
Last Licence No 80144.
Game Licence No 33183.

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

GOVERNMENT OF PALESTINE.
حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א"י)

L. 14

87544

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).
(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)
(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee اسم وعنوان المرخص له שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm جنس السلاح מין כלי היריה	Indentifying Marks العلامات الفارقة סימנים מיוחדים	Period of Licence מדת الرخصة זמן הרשיון From الى מיום	To من עד יום
Abdul Rahman Haj Husein Qadan, of Deir el-Ghusun عبد الرحمن الحاج حسين قعدان دير الغصون	ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE 1 FEB. 1944 TULKARM	SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12. No. 246833. بندقية صيد نمرة ٢٤٦٨٣٣		1.2.44. ٤٤-١٢-٣١	31.12.44. ٤٤-٢-١

Fee Paid: LP. .500 mils.
Date of payment of fee 1.2.44.
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא"י מס הרשיון

Granted this 1st day of February 44. اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature [signature] (الامضاء)
Asst. District Commissioner. (ختم)
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
[illegible] by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.
SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muktar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.
SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.
SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.
SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.
SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.
SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الاتية من الذخائر فقط :—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء اللجان في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحاملها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثني اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף .9 אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורט בסעיף זה.

סעיף .10 כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה [illegible] הכפר.

סעיף .15 (1) אסור לו לש[illegible] אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי [illegible]יה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשי[illegible]

סעיף .18 (4) בהתאם לכל [illegible]הוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון, בסעיף [illegible] כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ"ל בחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף .24 (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף .25 (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף .31 שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו פוטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר 1299.

File No 139 ser. No. 7.
Last Licence No 49281.
Game Licence No 26963.

GOVERNMENT OF PALESTINE.

L. 14

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א"י)

80149

Not Transferable

غير قابلة التحويل

אסור להעביר לאיש אחר

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee / اسم وعنوان المرخص له / שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm / جنس السلاح / מין כלי היריה	Indentifying Marks / العلامات الفارقة / סימנים מיוחדים	Period of Licence / مدة الرخصة / זמן הרשיון	
				From / الى / מיום	To / من / עד יום
Abdul Rahman Haj Husein Qa'dan, of Deir el-Ghusun عبد الرحمن الحاج حسين قعدان دير الغصون	ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER 26 FEB 1943 TULKARM	SHOT GUN Double Barrel ~~Single~~ Bore 12. No. 246823. بندقية صيد ٢٤٦٨٢٣		24.2.43. ٢٤-٢-٤٣	31.12.43. ٣١-١٢-٤٣

Ammunition sold to holder		Signature
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms ... in their possession the foll... supplies of ammunition a...
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or ... —100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Pow... and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammu...

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and t... to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Mukeit... Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired lic... granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to h...

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence ... under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export ... personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be tr... shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm ... to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by h...

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity ... Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط :—
المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس——١٠٠ خرطوشة
المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة
شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

ليس ان يطلب من اى شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما
خيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين
نارية ضمن منطقة القرية

ز لاى شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح نارى الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح
هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

راعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح نارى
القانون ان يستورد ذلك السلاح النارى او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا
ة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

على اختلاف انواعها هي شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر

تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح نارى تسلم تلك الرخصة
احبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

في هذا القانون يفسر بأنه يستثنى اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني
صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

הם רשיון לשאת כלי ירית יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר :—
ש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
ש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
דם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמסורם בסעיף זה.

לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון
. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר
בתוך הכפר.

לשום אדם לתת כלי ירית, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם
לי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.
ל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת
ו לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ"ל
הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

כתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר
מידו ולא יהיה ברשותו.

יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

מר בפקודה הזאת אינו פוטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני
ספר 1299.

...n Ordinance, 1924. **26963**

1.500 mils.

Fee £P. 1 מס לי"פ

פקודת ההגנה על הציד 1924

24 ... 3

המספר הסדורי   שנת   19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם

ב   מורשה בזה

לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר ....19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום   לחדש   שנת   19.

(חתום)

נציב המחוז

(1) שם הערב

הכתבת

(2) שם הערב

הכתבת

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

النمرة المتسلسلة

رخصة بصيد الطيور و...

قد رخص (الاسم) [illegible]

المقيم في [illegible]

ان يصيد صيداً على ان لا ...

غزالين اثنين مع مراعاة احكام ...

واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في ...

كانون الاول سنة ١٩٤٢

ان حياز هذه الرخصة ...

رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم [illegible]

التوقيع

(١) اسم الـكفيل

(٢) اسم الـكفيل

يلفت النظر الى احكام قانون ...

منه على ظهر هذه الرخصة.

مبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعني المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادي والثلاثين من شهر آب

(٢) تصان الطيور والحيوانات الآتية في الفصل الممنوع الصيد فيه : الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) تجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحرام الا باذن خطي من السكرتير العام وتعتبر المناطق الآتية «احرام صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الآتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل . النسر . العقاب . الناشق . البوم . اللقلق . الكركي . الهدهد . الوروار . القنبرة . غناج . الدعرة «ابوفصادة» . العصافير المغردة على اختلاف انواعها

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. „חיות ועופות ציד" פרושו: כל אחיו־בר למיניהם, ברווז־בר, גוזלים, יונים ובר׳ הקטה העבקית, הקורא, הכבלי, השליו, האגמונית הטלואה, חרגלי, הורק תרנגולת המים, החוגה הקטנה, החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;
הצבי הארום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.
„ציד" פרושו: ירה, הרוג או תפרד במזיד.
„מכר" פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.
„עונה אסורה" פרושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע״י עונה אסורה: כל הקוראים, הקטות, החוגות, כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי חוקי.

IV. אסור לצוד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.
האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לצד:
מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה, 2. כל אזורי יער מסוגרים: (א) גבעת החול בעכה, בין עכו ובין חיפה.
(ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל סורק (ואדי צרר), דיר אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל תמר הדין עד הנתן מודעה חדשה:—
היעלה, הנשר הבז, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הזמיר, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־חטה.

File No. 139 Acc. No. 12
Last Licence No. 73902
Game Licence No. 23664

GOVERNMENT OF PALESTINE.

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א"י)

L. 14

№ 49281

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee اسم وعنوان المرخص له שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm جنس السلاح מין כלי היריה	Indentifying Marks العلامات الفارقة סימנים מיוחדים	Period of Licence مدة الرخصة זמן הרשיון From من יום	To الى יום
Abder Rahman Haj Husain Aidan of Dair el Ghusun	[photograph] 16. FEB	SHOT GUN Double Barrelled ~~Single~~	12 No. 246833	16.2.42	31.12.42

Fee Paid: LP. 500 mils
Date of payment of fee 16-2.42
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع
נתקבל
جنيه فلسطيني
לא"י מס הרשיון

Granted this 16th day of February, 1942
اعطيت في هذا اليوم من
נתאשר ביום

Signature
(الامضاء)
(החתום)
District Commissioner.
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	
50. 12 Bore cartridges	15-5-42	[illegible]
50. 12 " "	17-8-42	[illegible]

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.
SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muketar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.
SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.
SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.
SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.
SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.
SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط:—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفى لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة
يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم
المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتنى سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح النارى الصادرة له الرخصة وما
عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين
يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية
المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطى او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح نارى الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح
نارى بموجب [illegible] لم تنقض مدتها او الى صاحب [illegible]
المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح نارى
بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح النارى او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا
يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد
المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تعاد الى المرجع الاجازي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح نارى تسلم تلك الرخصة
لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح
المادة ٢٥ ١—على حامل رخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا
المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثنى اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني
المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי ירית יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר: —
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל-500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמסורם בסעיף זה.
סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי ירית להראות לו את הרשיון ואת כלי הירית שבעדו ניתן הרשיון
וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר
להם כלי יריה בכפר.
סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי ירית, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם
מועדו לשאת כלי-ירית שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.
סעיף 18. (4) בהתאם להוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת
כלי יריה שניתן על פי הפקודה הזאת והמגיש את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכנים או להוציא את כלי יריה הנ"ל
כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכנים.
סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי-רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר
יצא כלי הירית מידו ולא יהיה ברשותו.
סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.
סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו פוטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני
מיום 18 לחדש ספר 1299.

L 19.

Firearms Licence No. 4951

Game Preservation Ordinance, 1924.

№23664

قانون وقاية الصيد ١٩٢٤

פקודת ההגנה על הציד 1924

מס ל"פ 1 £P.1 الرسم جنيه فلسطيني واحد +500 mils

Serial No. 21 .... Year 1942 .... ١٩ .... سنة .... النمرة المتسلسلة .... 19 .... שנת .... המספר הסדורי

LICENCE TO H[UNT] GAME IN PAL[ESTINE]

(Name) Abdu Rahim ... of Hussein Bidan residing at Dair el Ghusun is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelle, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December 1942.

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 16th day of February 1942

(Signed) .... District Commissioner.

(1) Guarantor's name ....

Address ....

(2) Guarantor's name ....

Address ....

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

28218—50 Bks—3-12-34—GP.

رخصة ... في فلسطين

قد رخص الى (الاسم) ....

المقيم في ....

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩

ان حيازة هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم ...... من شهر ١٩

التوقيع ...... حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل ...... العنوان ......

(٢) اسم الكفيل ...... العنوان ......

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם ....

ב .... מורשה בזה

לצוד בהמות ועופות ציד, ובכלל לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר 19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד לחזקת נשק.

ניתן ביום ...... לחדש ...... שנת 19.

(חתום) ....

נציב המחוז

(1) שם הערב ....

הכתבת ....

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE 16 FEB 1942 ...ARM

(2) שם הערב ....

הכתבת ....

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridg[illegible] Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Litte Bustard [illegible] and Jack Snipe, [illegible] Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syria[illegible]

[illegible] means shooting, killing or wilfully disturbing.

[illegible] hawking, offering or exposing for sale.

[illegible] from February 1st to August 13st.

[illegible] protected and all hunting of this bird is illegal.

[illegible] in Ga[illegible] Reserves is prohibited except with the written permission [illegible] the C[illegible]

[illegible] areas have been declared Game Reserves; —

[illegible]ITE MONASTERY GROUNDS. Mt Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, Between Acre and Haifa. (b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice: — Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Storks, Cranes, Hoopoes, Bee-eaters, Larks, Pi[illegible] Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق [illegible] الاوز [illegible] والبط البري على اختلاف انواعه والحم[illegible] القطا والحجل [illegible] والدراج والسمان والفر والسلوى [illegible]
على اختلاف انواعه و[illegible] الماء [illegible] والشكوب [illegible]
وتطلق ايضاً على الغ[illegible] والا[illegible]
والـ[illegible]
«عصر الممنوع [illegible]

(٢) تعتبر الطيور والحي[illegible] والار[illegible] على اختلاف [illegible]

(٣) [illegible]ب وقاية «الدراج» [illegible]

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا [illegible] وتعتبر الم[illegible]

١ اراضي دير الكرمليين في جبل الكرمل [illegible] جيفا.

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة.

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة.

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الآتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان اخر.
الوعل، النسر، العقاب، الناشق، البوم، اللقلق، الكركي، الهدهد، الوروار، القنبرة، غناج، الذعرة، «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. „חיות ועופות ציד" פרושו: כל אווז־בר למיניהם, ברווז־בר, נחלים, יונים וכו'. הקטה הענקית, הקורא, הככלי, השליו, האגמונית המלואה, הרגלי, החרק, תרנגולת המים, החוגה הקטנה, החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;
הצבי האדום, צבי הנגב, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.
„ציד" פרושו: ירה, הרג או הטרד במזיד.
„מכר" פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.
„עונה אסורה" פרושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע"י עונה אסורה: כל הקוראים, הקטות, החוגות; כל הארנבות וכל הצביים.

III. הככלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לצוד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.
האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לצוד:
מגרשי מנזר הכרמליתים: הר הכרמל, נפת חיפה. 2. כל אזורי יער סגורים: (א) גבעות החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.
(ב) גבעות החול בעזה, עזה. נחל שורק (וואדי צרר), דיר אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין עד הנתן מודעה חדשה: —
היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים. העפרוני הומיר, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־חפה.

Name :- Abder Rahman Haj Husain Qi'dan LicenceNo. 49281.

The above-named is permitted to purchase fifty cartridges for his shot gun from a licensed dealer who is requested to endorse the transaction on the back of the licence and retain this permit.

Assistant District Commissioner,
Tulkarm.

Date:.... .... 10.8.42



Name Abdu Rahman Haj Husein Bidan of Dair el Ghusun Licence No. 14928.........

The above named is permitted to purchase fifty cartridges for his shot gun from a licensed dealer who is requested to endorse the transaction on the back of the licence and retain this permit.

Date: 16.2.42..........

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER,
TULKARM.

File No. 139
Last Licence No. ~~———~~
~~Previous Licence~~ No. 52

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

Duplicate of Licence
No. 64732 (lost)

GOVERNMENT OF PALESTINE.

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א״י)

L. 14

№ 73902

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922)
(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)
(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee / اسم وعنوان المرخص له / שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm / جنس السلاح / מין כלי היריה	Indentifying Marks / العلامات الفارقة / סימנים מיוחדים	Period of Licence / مدة الرخصة / זמן הרשיון — From / الى / מיום	To / من / עד יום
Abdu Rahman Haj Husain Qedan, Dair el Ghusun.		SHOT GUN Double ~~Single~~ Barrel Bore 12	No. 246833	23.8.41	31.12.41

DISTRICT OFFICES TULKARM
25 AUG 1941
Serial No.
HAIFA & SAMARIA DISTRICT

Weapon will be temporarily withdrawn Pistol at any time ... by the Government
يسحب موقتاً السلاح باي وقت كان ... بجهة الحكومة

Fee Paid: ~~LP.~~ 100 mils
Date of payment of fee 23.8.41
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא״י מס הרשיון

Granted this 23rd day of August 1941
اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature [signature] (الامضاء)
District Commissioner. (החום)
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	
50. 12 Bore cartridges	4-9-41	[signature]
100. 12	21-10-41	[signature]

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more:—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.
SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muktar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.
SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.
SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.
SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.
SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.
SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط:—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح النارى الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطى او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح نارى الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح النارى او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح نارى تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثنى اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד במפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שעליו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים שיש להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ"ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכנים.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו פוטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר 1299.

سعادة قائمقام جولان المحترم

المستدعي عبد الرحمن الحاج حسين قعدان من قرية دير الصلوبة

الموضوع في تاريخ ٢/٢/٤٦ سافرت الى قرية كفرسوم وكفرياد وفي

اثناء سفري فقدت جفت بارودي فلم اجدها استرحم باعطائي جفت

ثانية بدل التي فقدت وتفضلوا فائق الاحترام

مفتش مؤذني موقف الجولان

عبد الرحمن الحاج حسين قعدان

٥/٢/٤٦

5

سعادة قائمقام طولكرم المحترم

المستدعي عبد الرحمن الحاج حسين قعدان من قرية دير الغصون

الموضوع في تاريخ ١٢/٧/٩٤٦ سافرنا الى قرية كفرسور وكفرزيباد وفي اثناء
سفري فقدت رخصة البارودة فلم اجدها استرحم باعطائي رخصة ثانية
بدل التي فقدت وتقبلوا فائق الاحترام

مفتش مواشي موقف طولكرم

عبد الرحمن الحاج حسين قعدان

٥/٨/٤٦

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

139 4

APPLICATION FOR THE ISSUE OF FIREARM LICENCE

1. Name of Applicant Abdu Rahman Haj Husain Badan
2. Address Dair el Ghusun - Kh. Jarushiya
3. Kind of firearm D/B Shot gun bore 12
4. Number of firearm NO. 246833
5. Purpose for which required Protection
6. Number of previous licence (if any) 4628/4
7. Where is firearm being obtained from (b) Renewal
8. Is game licence required (a) NO
9. Is a provisional licence to purchase required.

Date 9.12.40 Signature عبد الرحمن الحاج حسين بدران

(a) In case of shotguns, air-guns, or any other hunting gun, game licence will be required unless exemption is approved.
(b) Except in cases of renewal no licence will be issued in respect of any firearm unless it is obtained from :-
(1) A licensed dealer, or a holder of licence, or unless it is imported through the Customs and licence to import is previously obtained.

ENDORSED BY DISTRICT SUPT. OF POLICE:

A.D.S.P.
For your observations, please

Tulkarm
Date [illegible]

[signature]
DISTRICT OFFICER.

District Officer,
Tulkarm.

This application ~~is~~ is recommended. is recommended ~~not~~

Signature [signature]

Appointment D.S.P.

Informed 15.2.41

ENDORSED BY ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER

Asst. District Commissioner

For your approval or otherwise ~~Not~~ Recommended.

Tulkarm
Date [illegible]

[signature]
DISTRICT OFFICER

District Officer,
Tulkarm.

This application is approved ~~is not~~

Tulkarm
Date

[signature]
ASST. DISTRICT COMMISSIONER.



حـــكومة فلـــسطين

رقم
[redacted]
١٣٩

دائرة قائمقام طولكرم

ظ طولكرم ١٨/٥/١٩٣٩

حضرة السيد عبد الرحمن حاج حسين قصدان المحترم

دير الغصون

اشارة الى استدعائك المورخ ١٣/٤/٣٩ افيدك بان بندقية الصيد خاصتك نمره ٢٤٦٨٣٣ عيار ١٢ ذات ماسورتين موجودة الان في حيازة البوليس بطولكرم والسلام ٠

(توقيع) عبدالله

قائمقـــام طـــولكرم

Tulkarm P.S.
9/5/39.

4

District Officer
Tulkarm.

Subject:- S.G. D.B. 12 Bore No 246833.

Ref. your E. 139. The a/m gun is now in police possession.

S. Saunders

Abdullah Eff. B/c 689.

Pl. inform petitioner in writing.

16.5.39



3

3

Gen. 12.

GOVERNMENT OF PALESTINE

IN REPLY PLEASE QUOTE
No. P.139

DISTRICT OFFICES
TULKARM

5.5.39

A.S.P.,Tulkarm.

Subject:-Firearms.

Abdel Rahman Haj Hussein Qadan of Deir El Ghusun village in a petition submitted to this office states that he handed his licenced shot gun to the Army post at Deir El Ghusun on 18.3.39 and was given no receipt for it.

2. Petitioner was a licencee for D/B shot gun bore 12 No.246833.

3. I shall be grateful to know whether this shot gun is in your custody.

(Sgd) A. S. KHAIR
DISTRICT OFFICER.

ASK/BM.

7.6.5

B. V. 29.5.39



سعادة قائمقام طولكرم المحترم

المستدعي عبد الرحمن الحاج حسين قعدان من دير الغصون من الجاروشيه

الموضوع انه يوجد لي بارودة صيد تحت حيازة البوليس في طولكرم

وبما انني ساكن في خرب الجاروشيه منفرده عن القرى اطلب تسليمي البارودة

لاجل المحافظة على مزروعاتي واشجاري التي املكها وعلى نفسي لانني في الخلاء

وانتم تعرفون حالة الظروف الحاضره وانا لم آمن على نفسنا بدون سلاح

في هذه الظروف الحاضره من اللصوص والمسلحين واقبلوا فائق

الاحترام سيدي

عبد الرحمن الحاج حسين قعدان

١٦/٩/٣٩

R. e. minute sheet.
18.9.39

P/S
S.I.
24.9.39

25.9.39

١

لحضرة قائمقام سوكلاهم المحترم

المستدعى عبد الرحمن الحاج حسين قدّاده درب الصفور

الموضوع فى تاريخ ١٨/٢/٢٩ قد سلمت البارودة شبه الصيد الذى هى فى حيازتى للجيش فى قريتنا وفى تاريخ ٢٤/٢/٢٩ قدمت لكم استدعا بخصوص البارودة وللآن لم ~~وحتى~~ وصل ولا ادرى وصلت الى ا.. الشم (؟) املا فطلب ~~وحتى وصل ولا~~ اطلب البحث عنها واعطائى وصل بها دافعا ضائعه احترامى

سيدى

عبد الرحمن الحاج حسين قدّاده

قرية درب الصفور

١٢/٤/٢٩

Has he obtained receipt from the army on delivery?

SR.
18.4.39

Abdullah Eff.
Shot-gun No. 21.
SR.
19.4.39

D/B shot gun bore 12 No. 246833.
[initials]

سعادة قائمقام طولكرم المحترم

مستدعي : [مشطوب] محمود الجيوسي – طولكرم

الموضوع : بيع بندقية صيد رقم ٨٤٦ ش/٦٤٨

اعرض لسعادتكم اني بعت بندقية الصيد خاصتي رقم ٨٤٦ ش/٦٤٨ والرخصة باسمي مدة دائمية بتاريخ ١٧/١/٩٤٩ وبموجب الرقم المتسلسل رقم ١٤١ الى السيد عبد الكريم محمود الحاج قاسم العودة من كور

ولذلك ارجو تحويل الرخصة المذكورة من اسمي باسم المشتري المذكور في الاوقات المسموح ١/٢/٩٤٩







شاهد	شاهد

فؤاد ... 	حسيب عبد منصور

...

٢١١

File No 141 Ser No. 89
Last Licence No 102217
Game Licence No 40854

GOVERNMENT OF PALESTINE.

L. 14

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א"י)

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

109587

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם להוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee / اسم وعنوان المرخص له / שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm / جنس السلاح / מין כלי היריה	Indentifying Marks / العلامات الفارقة / סימנים מיוחדים	Period of Licence / مدة الرخصة / זמן הרשיון	
				From / الى מיום	To / من עד יום
Mahmoud el Jayyousi, of Qalansawa محمود الجيوسي من قلنسوة	1 ... 1946 Date... TULKARM	SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12 No. 28461 بندقية صيد رقم ٢٨٤٦-١		20/3/47. ٤٧/٣/٢٠	31/12/47. ٤٧/١٢/٣١

Fee Paid: LP. —.500 mils
Date of payment of fee 20/3/47.
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא"י מס הרשיון

Granted this 20th day of March 1947 اعطيت في هذا اليوم من
נתאשר ביום

Signature [signature] (الامضاء)
District Commissioner. (החתום)
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more:—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muktar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط:—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص [illegible] بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما [illegible] ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثني اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמסורט בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון ערא׳י שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ״ל בחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף 24. (1) רשיונות והכניירשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות, ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו מפטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר שצט.

File No. 141 Ser. No. 113
Last Licence No. 93581
Game Licence No. 33493

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

GOVERNMENT OF PALESTINE.
ממשלת פלשתינה (א״י) حكومة فلسطين

102217 L. 14

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح رשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).
(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)
(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee / اسم وعنوان المرخص له / שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm / جنس السلاح / מין כלי היריה	Indentifying Marks / العلامات الفارقة / סימנים מיוחדים	Period of Licence / مدة الرخصة / זמן הרשיון — From / الى / מיום	To / من / עד יום
Mahmoud el-Jayyousi, of Qalansawa. محمود الجيوسي، قلنسوة	صورة فوتوغرافية; TULKARM	SHOT GUN; Barrel Double ~~Single~~; Bore 12 No. 2846-1; بندقية صيد; ٢٨٤٦-١		19/2/46; ١٩/٢/٤٦	31/12/46; ٣١/١٢/٤٦

Fee Paid: LP. -.500 mils
Date of payment of fee 19/2/46.
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא״י מס הרשיון

Granted this 19th day of February, 1946. اعطيت في هذا اليوم من
נתאשר ביום

Signature for J. [signature] (الامضاء)
District Commissioner. (חתום)
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more:—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muketar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Author[illegible] the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to ex[illegible] person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman [illegible] Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط :—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفى لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتنى سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح النارى الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطى او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح نارى الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح النارى او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هى شخصية لحاملها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح نارى تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثنى اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד במפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ"ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו פוטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום צו לחדש ספר 1299.

L. 19.

File, No 141
Last Licence No 33375
Fire arm Licence No 102217

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 33493

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

פקודת ההגנה על הציד 1924

مס ל"פ الرسم جنيه فلسطيني واحد نصف Fee £P. ~~1~~ 1.500 mils

Serial No. 113 Year 19 46

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) Mahmoud el Jayyousi residing at Qalansawa is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 19 46

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 19th day of February, 1946

(Signed) for J. [illegible] District Commissioner.

(1) Guarantor's name

Address

(2) Guarantor's name

Address

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة ١١٣ سنة ١٩٤٦

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص لـ(الاسم) محمود الجيوسي

المقيم في قلنسوة

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٦

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم التاسع عشر من شهر شباط ١٩٤٦

التوقيع حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل العنوان

(٢) اسم الكفيل العنوان

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם

ב מורשה בזה

לצוד בהמות ועופות ציד, ובכלל לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר 19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום לחדש שנת 19.

(חתום)

נציב המחוז

(1) שם הערב

הכתבת

(2) שם הערב

הכתבת

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
19 FEB
TULK[illegible]

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrina Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
(b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopoes, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البرى والبط البرى على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجاج الارض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعني يرمي، يطارد، يقتل او يؤذي عمدا والكلمة «بيع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعني المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادي والثلاثين من شهر آب

(٢) تحمى الطيور والحيوانات الاتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحرام الا باذن خطي من السكرتير العام وتعتبر المناطق الاتية «احرام صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الاتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. الباشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. غتاج. الذعرة «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. „חיות ועופות ציד" פרושו: כל אוז־בר למיניהם, ברווז־בר, גוזלים, יונים וכו' הקטה הענקית, הקורא, הככלי, השליו, האגמונית הטלואה, הרגלי, החרק, תרנגולת המים, החוגה הקטנה החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

„ציד" פרושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

„מכר" פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

„עונה אסורה" פרושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע"י עונה אסורה: כל הקוראים, הקטות, החוגות,; כל הארנבות וכל הצביים.

III. הככלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי־חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה, 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.

(ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל שורק (ואדי צרר), דיר־אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הזמיר, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־חטה.

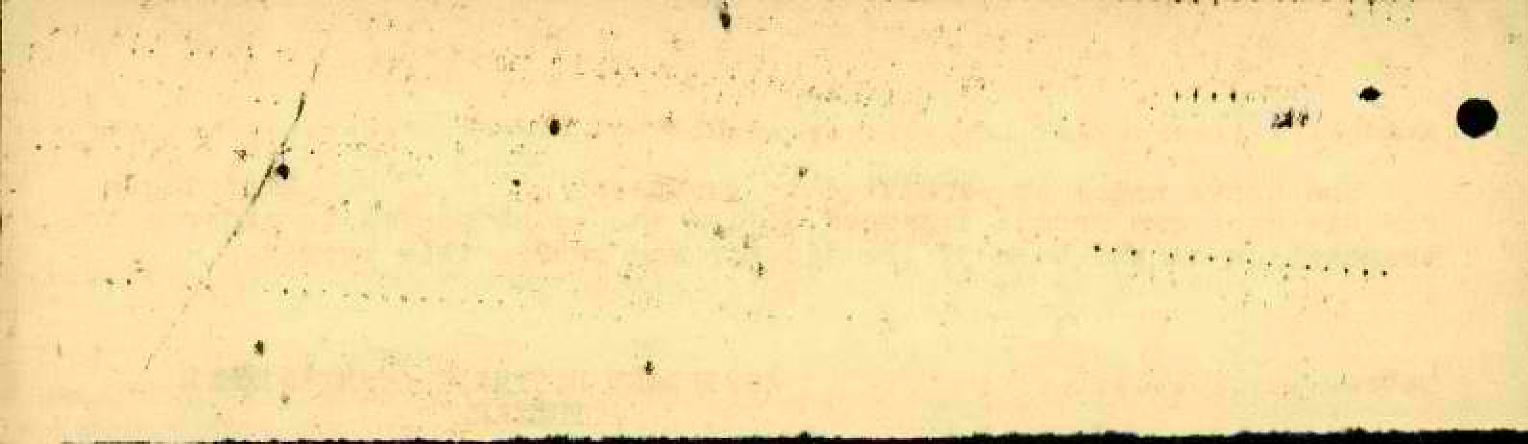
Name...Mahmoud d. Jayyousi...Qalansawa...Licence No. 102217.........

The above named is permitted to purchase fifty (50) cartridges for his shot gun from a licenced dealer who is requested to endorse the transaction on the back of the licence and return this permit.

Valid for one month from the date of issue

Date 25/7/46..........

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER
TULKARM



Name. Mahmoud el Jayyosi. Licence No. 602217

The above named is permitted to purchase fifty (50) cartridges for his shot gun from a licenced dealer who is requested to endorse the ~~licence~~ transaction on the back of the licence and return this permit.

Valid for one month from the date of issue

Date. 3/9/46.

A Sinclair

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER
TULKARM.





Name Mohammad el Jayyousi Licence No. 02217

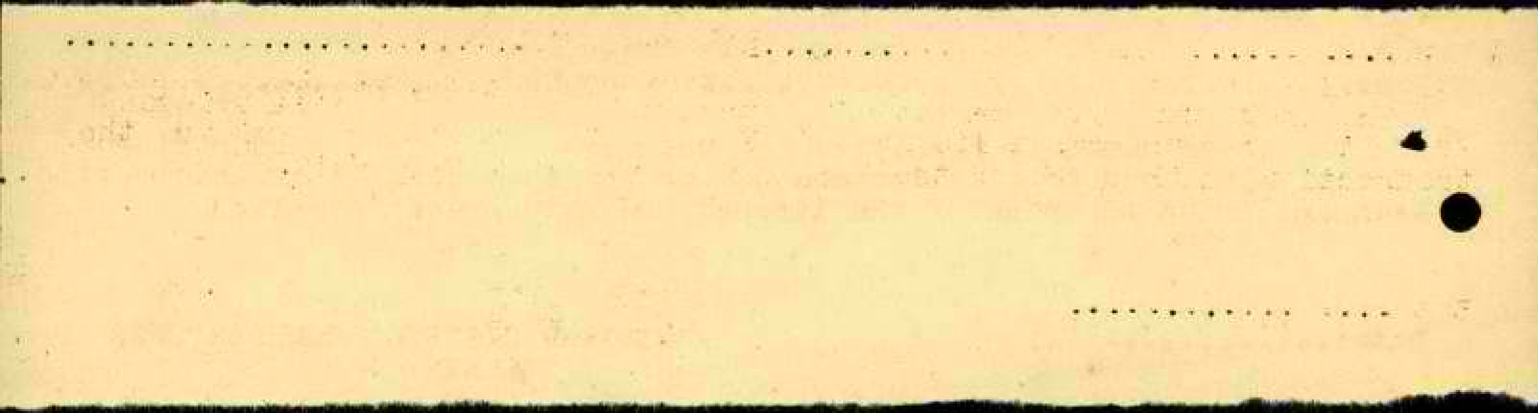
The above named is permitted to purchase fifty (50) cartridges for his shot gun from a licenced dealer who is requested to endorse the transaction on the back of the licence and retain this permit.

Valid for one month from the date of issue

4 SEP 19[illegible]

Date 3/9/46

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER
TULKARM



26 R

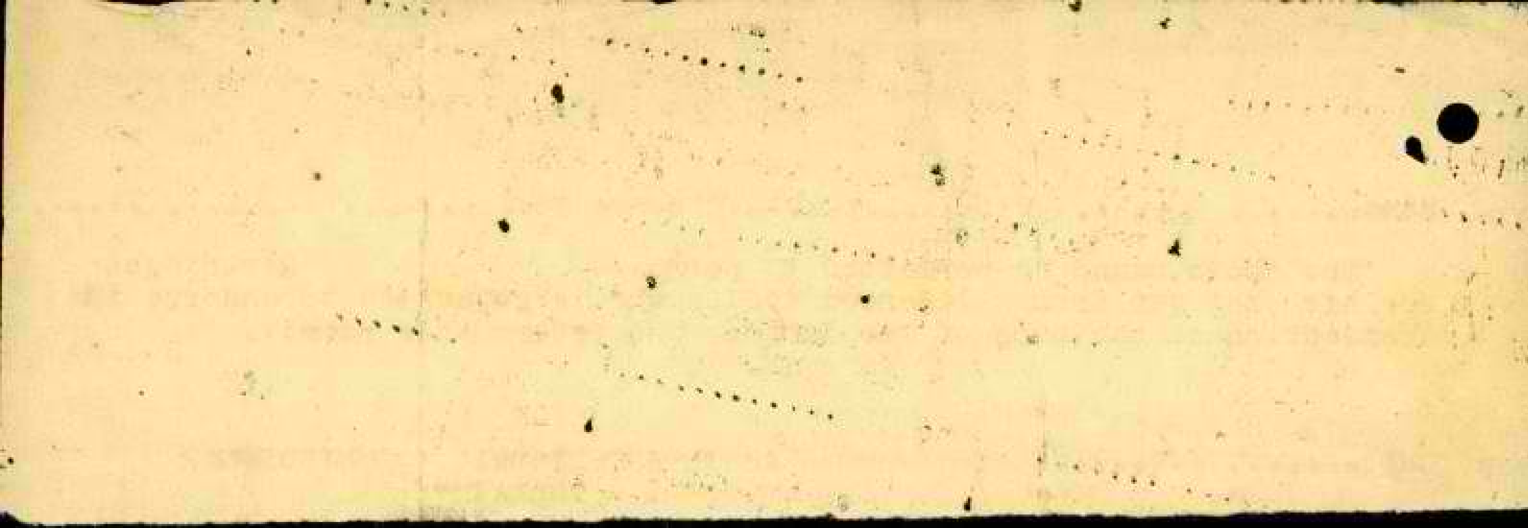
Name...Mahmoud d Jayyousi of Kalansawa...Licence No. No 2217...

The above named is permitted to purchase fifty (50) cartridges for his shot gun from a licenced dealer who is requested to endorse the transaction on the back of the licence and return this permit.

Valid for one month from the date of issue

Date. 23/3/46.

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER
TULKARM



File No 141. Ser. No. 113.
Last Licence No 87554.
Same Licence No 4.33375.

GOVERNMENT OF PALESTINE. L. 14

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א"י)

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

93581

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee / اسم وعنوان المرخص له / שם וכתובת של מקבל הרשיון	Photograph of Licensee / صورة المرخص له الفوتوغرافية / תמונת מקבל הרשיון	Kind of Firearm / جنس السلاح / מין כלי היריה	Indentifying Marks / العلامات الفارقة / סימנים מיוחדים	Period of Licence / مدة الرخصة / זמן הרשיון: From / من / מיום	To / الى / עד יום
Mahmud El-Jayyusi, of Qalansawa. محمود الجيوسي - قلنسوة	23 JAN. 1945	SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12. No. 2846-1 بندقية صيد رقم ٢٨٤٦-١		22.1.45. ٢٢/١/٤٥	31.12.45. ٣١/١٢/٤٥

Fee Paid: LP. — .500 mils.
Date of payment of fee 22.1.45.
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع
נתקבל
جنيه فلسطيني
לא"י מס הרשיון

Granted this 22nd day of January, 1945.
اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature J. Sarcoville (الامضاء) (חתום)
Asst. District Commissioner.
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muketar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall fortifwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط :—
١ — الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس — ١٠٠ خرطوشة
٢ — الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد — بارود ورش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء المجلسات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١) — لا يجوز لاى شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤) — مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١ — الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢ — يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١ — على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١ — لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثني اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר : —
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון ערא׳י שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ״ל בחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו פוטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש צפר שנת 1299.

L. 19. File No 141, ser No. 113.
Last Licence No. 33277.
Fire arm Licence No 935-84

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 33375

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

الرسم جنيه فلسطيني واحد Fee £P. 1 מס לי"פ 1.500 mils

פקודת ההגנה על הציד 1924

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE 23 JAN. 1945 TULKARM

Serial No. .... Year 1945.

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) Mahmud Jayyusi, residing at Qalansawa. is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1945.

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 22nd day of January 1945.

(Signed) [signature] District Commissioner.

(1) Guarantor's name ....

Address ....

(2) Guarantor's name ....

Address ....

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة .... سنة ١٩٤٥

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص لـ(الاسم) محمود الجيوسي

المقيم في قلنسوة

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٥

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم .... من شهر ١٩

التوقيع .... حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل .... العنوان ....

(٢) اسم الكفيل .... العنوان ....

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי .... שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם ....

ב.............. מורשה בזה לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ה־31 בדצמבר .... 19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום .... לחדש .... שנת .... 19.

(חתום) ....

נציב המחוז

(1) שם הערב ....

הכתבת ....

(2) שם הערב ....

הכתבת ....

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים מכנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse; all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
(b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopoes, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البرى والبط البرى على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجاج الارض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعني يرمى، يأخذ، يقتل او يؤذى عمدا والكلمة «بيع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعني المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادي والثلاثين من شهر آب

(٢) تصان الطيور والحيوانات الاتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحرام الا باذن خطى من السكرتير العام وتعتبر المناطق الاتية «احرام صيد» :

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الاتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. الناشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. غماج. الذعرة «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. "חיות ועופות ציד" פירושו: כל אווז־בר למיניהם, ברווז־בר, גוזלים, יונים וכו׳ הקטה העגקית, הקורא, הכבלי, השליו, האגמונית המלואה, תרגלי, החרק, תרנגולת המים, החוגה הקטנה החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

"ציד" פירושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

"מכר" פירושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

"עונה אסורה" פירושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע״י עונה אסורה.: כל הקוראים, הקטות, החוגות, כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי־חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמליתים: הר הכרמל, נפת חיפה, 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.

(ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל שורק (ואדי צרר), דיר־אל שיך וסאריס.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הומיר, הנחליאלי, הציצן, אוכלי־חטה.

File No 141. sec. No. 116.
Last Licence No 87554.
Game Licence No 33277.

GOVERNMENT OF PALESTINE.

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א״י)

L. 14

87554

Not Transferable

غير قابلة التحويل

אסור להעביר לאיש אחר

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee اسم وعنوان المرخص له שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm جنس السلاح מין כלי היריה	Indentifying Marks العلامات الفارقة סימנים מיוחדים	Period of Licence مدة الرخصة זמן הרשיון	
				From الى מיום	To من עד יום
Mahmud Jayyusi, of Qalansawa. محمود جيوسي. قلنسوة.	Photograph of Licensee صورة المرخص له الفوتوغرافية תמונת מקבל הרשיון	SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12. No. 2846-1. بندقية صيد رقم ١-٢٨٤٦		30.3.44. ٢١/١٢/٤٤	31.12.44. ٢/٢/٤٤

TULKARM

Fee Paid: LP. -.500 mils.
Date of payment of fee 30.3.44.
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא״י מס הרשיון

Granted this 30th day of March, 44. اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature [signature] (الامضاء)
Asst. District Commissioner. (חתום)
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muktar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الآتية من الذخائر فقط :—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتني سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح الناري الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطي او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح ناري الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح ناري بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح الناري او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح ناري تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثني اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثماني المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד במפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ"ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו מפטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר 1299.

L. 19. File No 141, ser. no. 116.
Last Licence No
Fire arm Licence No 87554

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 33277

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

الرسم جنيه فلسطيني واحد

Fee £P. ~~1~~ 1.500 mils. מס לא״י

פקודת ההגנה על הציד 1924

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
30 MAR 1944
TULKARM

Serial No. .... Year 19 44

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) Mahmud Jayyusi, residing at Qalansawa, is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 19 44.

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 30th day of March, 1944.

(Signed) W. J. a. Livingstone
Asst. District Commissioner.

(1) Guarantor's name ....

Address ....

(2) Guarantor's name ....

Address ....

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة .... سنة ١٩٤٤

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص لـ(الاسم) محمود الجيوسي

المقيم في قلنسوة

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٤

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

تحريراً في اليوم .... من شهر ١٩

التوقيع .... حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل .... العنوان ....

(٢) اسم الكفيل .... العنوان ....

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי .... שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א״י).

השם ....

ב .... מורשה בזה

לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר .... 19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום .... לחדש .... שנת .... 19.

(חתום) ....
נציב המחוז

(1) שם הערב ....

הכתבת ....

(2) שם הערב ....

הכתבת ....

מפנים בזה את תשומת לב המעוניינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syriaa Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMEIITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
(b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopeos, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البرى والبط البرى على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجاج الارض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعنى يرمى، ياخذ، يقتل او يؤذى عمدا والكلمة «بيع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعنى المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادى والثلاثين من شهر آب.

(٢) تصان الطيور والحيوانات الاتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا باذن خطى من السكرتير العام وتعتبر المناطق الاتية «احرام صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الاتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. الباشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. غناج. الدعرة «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. "חיות ועופות ציד" פרושו: כל אווז־בר למיניהם, ברווז־בר, גוזלים, יונים וכו' הקטה הענקית, הקורא, הכבלי, השליו, האגמונית הטלואה, חרגלי, החרק, תרנגולת המים, החובה הקטנה החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

"ציד" פרושו: ירה, הרג או הטרד במזיד.

"מכר" פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

"עונה אסורה" פרושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע"י עונה אסורה: כל הקוראים, הקטות, החוגות, כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף בזה הוא בלתי־חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה. 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.

(ב) גבעת החול בעזה, עזה. נחל שורק (וואדי צרר), דיר־אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הזמיר, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־חטה.

File No. 141. Ser. No. 110.
Last Licence No. 80057.
Game Licence No. 33160.

L. 14

GOVERNMENT OF PALESTINE.

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א"י)

87514.

Not Transferable

غير قابلة التحويل

אסור להעביר לאיש אחר

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee اسم وعنوان المرخص له שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm جنس السلاح מין כלי היריה	Indentifying Marks العلامات الفارقة סימנים מיוחדים	Period of Licence مدة الرخصة זמן הרשיון From الى מיום	 To من עד יום
Mahmud Eff. Abdul-Rahim Jayyusi, Qalansawa. محمود افندي عبد الرحيم الجيوسي. قلنسوة.	ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE 22 MAR. 1943 TULKARM	SHOT GUN Double Barrel ~~Single~~ Bore 12. No. 2846-1. بندقية صيد نمرة ٢٨٤٦-١		21.3.43. ٢١-٣-٤٣	31.12.43. ٣١-١٢-٤٣

Fee Paid: LP. -.500 mils.
Date of payment of fee 21.3.43.
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא"י מס הרשיון

Granted this 21st day of March, 43. من اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature Anwar Nusseibeh (الامضاء)
District Commissioner. (חתום)
حاكم اللواء משל המחוז
ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER TULKARM

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muketar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الاتية من الذخائر فقط :—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفى لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتنى سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح النارى الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطى او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح نارى الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح النارى او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هى شخصية لحاملها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح نارى تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثنى اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثمانى المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכנים או להוציא את כלי יריה הנ"ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכנים.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד ככלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות, ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו מפטר את כל אדם הצד ציד מהנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר 1299.

L. 19. File No 141. Last Licence No 23697. Fire arm Licence No 87514.

Game Preservation Ordinance, 1924.

No. 33160

قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

פקודת ההגנה על הציד 1924

الرسم جنيه فلسطيني واحد Fee £P. 1 מס לי"פ 1.500 mils

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER 22 MAR. 1943

Serial No. .... Year 1943

LICENCE TO HUNT GAME IN PALESTINE.

(Name) Mahmud Eff. A/Rahim Jayyusi residing at Qalansawa, is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelles, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December, 1943.

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 21st day of March, 1943.

(Signed) [signature]

Asst. District Commissioner.

(1) Guarantor's name ....

Address ....

(2) Guarantor's name ....

Address ....

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة .... سنة ١٩٤٣

رخصة بصيد الطيور والحيوانات في فلسطين

قد رخص لـ(الاسم) محمود افندي عبد الرحيم الجيوسي

المقيم في قلنسوة

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩٤٣

ان حياز هذه الرخصة لا تعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري.

حرر في اليوم الحادي والعشرين من شهر آذار ١٩٤٣

التوقيع .... حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل .... العنوان ....

(٢) اسم الكفيل .... العنوان ....

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי .... שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם ....

ב.......... מורשה בזה

לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר ....19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

ניתן ביום .... לחדש .... שנת .... 19.

(חתום) ....

נציב המחוז

(1) שם הערב ....

הכתבת ....

(2) שם הערב ....

הכתבת ....

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duck of any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, Water Rail, Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.

Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syria Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.

"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.

"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.

"Close Season" means from February 1st to August 31st.

II. The following game is protected by a close season:— All partridges, all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III. Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary.

The following areas have been declared Game Reserves:—

1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt. Carmel, Haifa District.

2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, between Acre and Haifa.
(b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice:— Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Strokes, Cranes, Hoopeos, Bee-eaters, Larks, Pipit, Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البرى والبط البرى على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنارة) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحبارى ودجاج الارض والشكوب والبيكاسون

وتطلق ايضا على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب

والكلمة «يصيد» تعنى يرمى بالنار يقتل او يؤذى عمدا والكلمة «بيع» تشمل بيعه او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعنى المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادى والثلاثين من شهر آب

(٢) تصان الطيور والحيوانات الاتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحبارى والارنب والغزال على اختلاف انواعها

(٣) يجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون

(٤) محظور الصيد في الاحراج الا باذن خطى من السكرتير العام وتعتبر المناطق الاتية «احراج صيد»

١ اراضي الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا

٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة

(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الاتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان آخر

الوعل. النسر. العقاب. الناشق. البوم. اللقلق. الكركي. الهدهد. الوروار. القنبرة. غناج. الذعرة «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. „חיות ועופות ציד" פרושו: כל אווז־בר למיניהם, ברווז־בר, גוזלים, יונים וכו' הקטה הענקית, הקירא, הכבלי, השליו, האגמונית המלואה, הרגלי, החרק, תרנגולת המים, החובה הקטנה החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;

הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.

„ציד" פרושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.

„מכר" פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.

„עונה אסורה" פרושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע"י עונה אסורה: כל הקוראים, הקטות, החוגות, כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי־חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לציד, אלא אם כן הוצג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.

האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לציד:

מגרשי מנזר הכרמלתים: הר הכרמל, נפת חיפה. 2. כל אזורי יער מסוגרים: א) גבעת החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.

(ב) גבעת החול בעזה, עזה, נחל שורק (ואדי צרר), דיר־אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין עד הנתן מודעה חדשה:—

היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים, העפרוני הזמיר, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־חטה.

File No. 141 Sec. 55
Last Licence No. 64689
Game Licence No. 23697

L. 14

GOVERNMENT OF PALESTINE.

حكومة فلسطين ממשלת פלשתינה (א״י)

80057

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).

(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)

(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee / اسم وعنوان المرخص له / שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm / جنس السلاح / מין כלי היריה	Indentifying Marks / العلامات الفارقة / סימנים מיוחדים	Period of Licence / مدة الرخصة / זמן הרשיון — From / الى מיום	To / من עד יום
Mahmud eff. Abdur Rahim Yaiyusi of Qalansawa.		SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12. No. 2846_1		19.2.42	31.12.42

Withdrawn on 28.2.42 on A.D.C.'s instruction
Reissued on 6.3.42
[signature]

Fee Paid: ~~LP.~~ 500 mils
Date of payment of fee 19.2.42
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع .... جنيه فلسطيني
נתקבל .... לא״י מס הרשיון

Granted this 19th day of February, 1942 من .... اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature [signature] (الامضاء)
Asst. District Commissioner. (חתום)
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE, 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muketar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 25.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الاتية من الذخائر فقط :—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفي لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اي شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتنى سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح النارى الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطى او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح نارى الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح النارى او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هي شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابي كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفي حالة رخصة لحمل سلاح نارى تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصته حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثنى اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثمانى المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר :—
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי יריה הנ״ל בחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות, ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו פוטר את כל אדם הצד ציד מתנחיצות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות החק העתומני מיום 18 לחדש ספר 1299.

Firearms Licence NO. 80057

L. 19.

№ 23697

Game Preservation Ordinance, 1924.

قانـون وقاية الصيد لسنـة ١٩٢٤ — الرسم جنيه فلسطيني واحد 500 مل — Fee £P. 1 — מס 1 לי"פ — פקודת ההגנה על הציד 1924

Serial No. 54 Year 19 42

LICENCE TO HUNT GAME
IN PALESTINE.

(Name) Mahmud eff. Jayyusi residing at Qalansawa is hereby licensed to hunt Game, including not more than two Gazelle, subject to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924. and any regulations made thereunder.

This licence expires on the 31st day of December 19 42

Provision of this licence does not exempt the holder from obtaining a firearm licence.

Given the 19th day of February, 1942

(Signed) [signature]
Asst District Commissioner

(1) Guarantor's name ....

Address ....

(2) Guarantor's name ....

Address ....

Attention is drawn to the provisions of the Game Preservation Ordinance, 1924, extracts of which are set forth on the back hereof.

النمرة المتسلسلة .... سنة ١٩

رخصة بصيد الطيور والحيوانات فى فلسطين

قد رُخص (الاسم) ....

المقيم في ....

ان يصيد صيداً على ان لا يزيد ما يصيده من الغزلان على غزالين اثنين مع مراعاة احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ واي نظام صادر بموجبه.

تنتهي هذه الرخصة في اليوم الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول سنة ١٩

ان حياز هذه الرخصة لاتعفي حاملها من الحصول على رخصة بسلاح ناري

تحريراً في اليوم .... من شهر ١٩

التوقيع .... حاكم اللواء

(١) اسم الكفيل .... العنوان ....

(٢) اسم الكفيل .... العنوان ....

يلفت النظر الى احكام قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤ المشروح خلاصة منه على ظهر هذه الرخصة.

המספר הסדורי .... שנת 19

רשיון לצוד ציד בפלשתינה (א"י).

השם ....

ב.......... מורשה בזה לצוד בהמות ועופות ציד, ובכללם לא יותר משני צביים, בהתאם להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924, ולתקנות שהותקנו על פיה.

מועד הרשיון הזה יתם ביום ב־31 בדצמבר ....19.

רשיון זה אינו פוטר את בעליו מלקבל רשיון מיוחד להחזקת נשק.

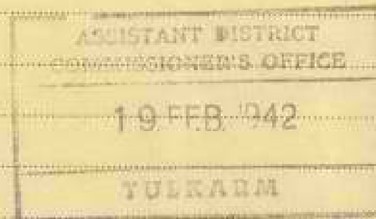
ניתן ביום .... לחדש .... שנת ....19.

(החתום) ....

נציב המחוז

(1) שם הערב ....

הכתבת ....



(2) שם הערב ....

הכתבת ....

מפנים בזה את תשומת לב המעונינים להוראות פקודת ההגנה על הציד 1924 שקטעים ממנה הועתקו מעבר לדף התעודה הזאת.

2218—50 Bks—3-12-34—G.P.

EXTRACTS OF PROVISIONS OF GAME PRESERVATION ORDINANCE, 1924.

I. Game means: all Wild Geese, Wild Duc[k of] any kind, Pigeons, Doves, Sandgrouse, Partridges Francolin, Quail, Spotted Crake, Land Rail, W[ater] Rail Moorhen, Great Bustard Little Bustard, Woodcock, Snipe and Jack Snipe.
Dorkas Gazelle, Desert Gazelle, Carmel Gazelle, Syrian Ibex, Roe Deer, Fallow Deer, Syrian Bear, Hare.
"Hunt" means shooting, killing or wilfully disturbing.
"Sell" means selling, hawking, offering or exposing for sale.
"Close Season" means from February 1st to August 13st.

II. The following game is protected by a close season: — All partridges. all sandgrouse, all bustard, hares and all gazelles.

III Francolin is entirely protected and all hunting of this bird is illegal.

IV. All hunting in Game Reserves is prohibited except with the written permission of the Chief Secretary. The following areas have been declared Game Reserves; —
1. CARMELITE MONASTERY GROUNDS. Mt Carmel, Haifa District.
2. ALL CLOSED FOREST AREAS. (a) Acre Sand Dunes, Between Acre and Haifa. (b) Gaza Sand Dunes, Gaza.

V. Hunting of the following birds and mammals is absolutely prohibited until further notice: — Ibex, Eagle, Vultures, Kestrels, Owls, Storks, Cranes, Hoopoes, Bee-eaters, Larks, Pipit Wagtails, Warblers and Wheatears.

بعض احكام من قانون وقاية الصيد لسنة ١٩٢٤

(١) الكلمة «صيد» تطلق على الاوز البري والبط البري على اختلاف انواعه والحمام واليمام والقطا والحجل (شنار) والدراج والسمان والفر والسلوى على اختلاف انواعه ودجاج الماء والحباري والحبرم ودجاج الارض والشكوب واليكاسون.
وتطلق ايضاً على الغزال على اختلاف انواعه والوعل واليحمور والدب والارنب.
والكلمة «يصيد» تعني يرمي، ياخذ، يقتل او يوذي عمداً والكلمة «بيع» تشمل يبيع، او يبيع بالتجول، او يقدم او يعرض للبيع والعبارة «الفصل الممنوع الصيد فيه» تعني المدة الواقعة بين اليوم الاول من شهر شباط واليوم الحادي والثلاثين من شهر آب.

(٢) تصان الطيور والحيوانات الاتية في الفصل الممنوع الصيد فيه: الحجل (الشنار) والقطا والحباري والارنب والغزال على اختلاف انواعها.

(٣) تجب وقاية «الدراج» وقاية تامة وصيده مخالف للقانون.

(٤) محظور الصيد في الاحرام الا باذن خطي من السكرتير العام وتعتبر المناطق الآتية «احرام صيد».
١ اراضي دير الكرمليين في جبل الكرمل — قضاء حيفا.
٢ جميع مناطق الاحراش المحظورة.
(أ) اراضي عكا الرملية — بين عكا وحيفا (ب) اراضي غزة الرملية — غزة.

(٥) ان صيد الطيور والحيوانات الآتية ممنوع بالكلية لغاية اعلان اخر.
الوعل، النسر، العقاب، الناشق، البوم، اللقلق، الكركي، الهدهد، الوروار، القنبرة، غناج، الذعرة، «ابو فصادة» العصافير المغردة على اختلاف انواعها.

קטעים המובאים מהוראות פקודת ההגנה על הציד 1924.

I. „חיות ועופות ציד" פרושו: כל אווז־בר למיניהם, ברווז־בר, נחלים, יונים וכו'. הקטה הענקית, הקורא, הכבלי, השליו, האגמונית המלואה, הרגלי, החרק, תרנגולת המים, החוחה הקטנה, החרטומן הגדול, החרטומן הבינוני והחרטומן הקטן;
הצבי האדום, צבי המדבר, צבי הכרמל, היעלה, אילת השדה, האיל רחב הקרנים, הדוב הסורי, הארנבת.
„ציד" פרושו: ירה, הרוג או הטרד במזיד.
„מכר" פרושו: מכור, רכול, הצע או הצג למכירה.
„עונה אסורה" פרושה: מן היום הראשון בפברואר עד ה־31 באוגוסט.

II. חיות ועופות הציד דלקמן יהיו מוגנים ע"י עונה אסורה: כל הקוראים, הקטות, החוגות; כל הארנבות וכל הצביים.

III. הכבלי הנה הוא עוף מוגן בהחלט וכל ציד עוף כזה הוא בלתי חוקי.

VI. אסור לצוד במקומות המיוחדים לצוד, אלא אם כן הושג רשיון בכתב מאת המזכיר הראשי.
האזורים דלקמן הוכרזו בתור אזורים המיוחדים לצוד:
מגרשי מנזר הכרמליתים: הר הכרמל, נפת חיפה. 2. כל אזורי יער מסוגרים: (א) גבעות החול בעכו, בין עכו ובין חיפה.
(ב) גבעות החול בעזה, עזה. נחל שורק (וואדי צרר), דיר אל שיך וסארים.

V. ציד העופות והיונקים דלקמן אסור בכל חמר הדין עד הנתן מודעה חדשה: —
היעלה, הנשר הנץ, הקסטרל (Kestrel), הינשוף, החסידה, העגור, הדוכיפת, אוכלי דבורים. העפרוני הזמיר, הנחליאלי, הצייצן, אוכלי־החפה.

ديوان قائمقام طولكرم

رقم - ١٤١

التاريخ ١١/٣/٤٢

حضرة الفاضل محمود افندي الجيوسي - طولكرم

يقتضي تجديد رخصة السلاح التي بحيازتكم حالا والا يسحب

السلاح منكم والسلام .

(امضاء) سعيد الحجاوي

قائمقام قضاء طولكرم

No.TUL.141/4.

Assistant District Commissioner's Office,
Tulkarm,

7th July, 1942.

A. S. P.,
Tulkarm.

Subject:- Licensed Firearms - Mahmoud Abdul Rahim Jayoussi of Tulkarm, (Qalansawa lands).

Referring to your letter TKC/54 of the 4th of July, 1942 I have no objection and enclose the relevant shotgun and games licenses.

(SGD.) ROWAN REEVE

Assistant District Commissioner,
Tulkarm.

GOVERNMENT OF PALESTINE. F. 25.

CASH REMITTANCE VOUCHER.

(Remittance between Chests.)

No. ....

To the Sub-Accountant ....

The Manager of the .... Bank, Ltd.

I have this day remitted to you by .... under escort the sum of

Pounds Palestine .... and Mils ....

(£P ....) contained in .... boxes, particulars of which are given in the attached statement (a), for credit to the account of ....

2. Kindly acknowledge the receipt by telegram as required by Financial Regulation No. 265 and return the duplicate of this voucher duly receipted.

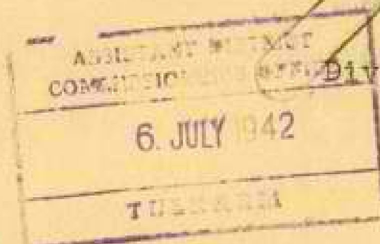
Station ....

Sub-Accountant at Station of Despatch

Date ....

3

TKC/54.



Divisional Police Headquarters.
Tulkarm.
4th July, 1942.

Assistant District Commissioner,
Tulkarm.

Subject :- Licensed Firearms - Mahmoud Abdul Rahim Jayoussi of Tulkarm, (Qalansuwa lands).

On 28/2/42, subsequent to a theft of rifles from the Greek Camp, the licensed shotgun of the above named was with-drawn from him.

2. He has now applied for its restoration in order to protect his crops.

3. Have you any objection, please?

A.S.P.
Tulkarm Division.

2

Name: Mahmud eff. Jaiyusi of Qalansawa Licence No. 80057

The above named is permitted to purchase fifty cartridges for his shot gun from a licensed dealer who is requested to endorse the transaction on the back of the licence and retain this permit.

M

ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER,
TULKARM.

Date. 19.2.42

File No. 141
Last Licence No. 64651
~~Genl Licence~~ No. 21

Not Transferable
غير قابلة التحويل
אסור להעביר לאיש אחר

GOVERNMENT OF PALESTINE.
ממשלת פלשתינה (א״י) حكومة فلسطين

...pon will be ...rily withdrawn
Pistol at any ... custody by the Government
يسحب موقتا السلاح بأي وقت كان لحفظه بعهدة الحكومة

L. 14

LICENCE TO CARRY A FIREARM.

رخصة لحمل السلاح רשיון להחזקת כלי יריה.

64689

(Issued subject to the provisions of the Firearms Ordinance, 1922).
(صادرة بمقتضى قانون الاسلحة النارية لسنة ١٩٢٢)
(נתן בהתאם לחוקים הנזכרים בפקודת "כלי היריה" משנת 1922).

Name and address of Licensee / اسم وعنوان المرخص له / שם וכתובת של מקבל הרשיון		Kind of Firearm / جنس السلاح / מין כלי היריה	Indentifying Marks / العلامات الفارقة / סימנים מיוחדים	Period of Licence / مدة الرخصة / זמן הרשיון — From / من / מיום	To / الى / עד יום
Mahmud Eff. Jaiyusi Qalansawa.		SHOT GUN Barrel Double ~~Single~~ Bore 12	no. 2846-1	17.2.41	31.12.41

For protection only.



Fee Paid: ~~LP.~~ 500 mil
Date of payment of fee 17.2.41
تاريخ دفع الرسم
תאריך תשלום המס
الرسم المدفوع جنيه فلسطيني
נתקבל לא״י מס הר...

Granted this 17th day of February 1941 اعطيت في هذا اليوم
נתאשר ביום

Signature (الامضاء)
District Commissioner (חתום)
حاكم اللواء מושל המחוז

Ammunition sold to holder		Signature of Dealer
Kind and Quantity	Date	
50 [illegible] cartridges	15/9/41	[illegible]

EXTRACTS FROM THE FIREARMS ORDINANCE. 1922.

SECTION 9.—Persons licensed to carry firearms may have in their possession the following supplies of ammunition and no more :—
(1) Persons licensed to carry a rifle, pistol or revolver—100 cartridges.
(2) Persons licensed to carry a shot gun.—Powder and shot sufficient for 500 cartridges.
Save as provided in this Article the possession of ammunition by any person other than a licensed dealer in ammunition is prohibited.

SECTION 10.—Any Police Officer may require a person having possession of a firearm to produce to him the licence and the firearm with reference to which the licence is issued and also his stock of ammunition. The same power shall be exercised by a Muktar, and the President of a Committee of a Jewish village with respect to all persons possessing firearms within the village.

SECTION 15. (i)—No person shall give, sell or otherwise dispose of any firearm except to the holder of an unexpired licence to carry such firearm granted under this Ordinance, or of a provisional Licence granted under this Article and upon production thereof to him.

SECTION 18. (iv)—Subject to any orders made under para. 1 of this Article, a licensee holding an unexpired licence to carry a firearm granted under this Ordinance and producing the same to the Customs Authorities shall be permitted to import or export such firearm as part of his personal luggage and no other permit to export or import shall be required.

SECTION 24. (i) (ii).—Licences and permits under this Ordinance shall be personal to the holder. They shall not be transferable. Every licence shall be handed back to the Licensing Authority forthwith upon expiration, or in the case of a licence to carry a firearm, upon the licensee ceasing to be the owner or possessor of the firearm.

SECTION 26.—A licensee shall forthwith notify a Licensing Authority of the loss or destruction of any licence held by him.

SECTION 31.—Nothing in this Ordinance shall be construed to exempt any person shooting game from the necessity of being furnished with a Game Licence in accordance with the provisions of the Ottoman Law of 18 Sefer A. H. 1299.

المادة ٩ يجوز للمرخص لهم بحمل اسلحة نارية ان يقتنوا المقادير الاتية من الذخائر فقط :—
١—الشخص المرخص له بحمل بندقية او طبنجة او مسدس—١٠٠ خرطوشة
٢—الشخص المرخص له بحمل بندقية صيد—بارود رش يكفى لخمسمائة خرطوشة وما عدا ما هو منصوص عليه في هذه المادة يحظر على اى شخص اقتناء ذخيرة خلاف الباعة المرخص لهم

المادة ١٠ يجوز لاى بوليس ان يطلب من اى شخص يقتنى سلاحا ناريا ان يبرز له الرخصة والسلاح النارى الصادرة له الرخصة وما عنده من الذخيرة ايضا ويباشر هذه السلطة المخاتير في القرى ورؤساء الهيئات في القرى اليهودية بشأن جميع الاشخاص الذين يقتنون اسلحة نارية ضمن منطقة القرية

المادة ١٥ (١)—لا يجوز لاى شخص ان يعطى او يبيع او يتصرف بصورة اخرى في اى سلاح نارى الا الى صاحب رخصة لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون لم تنقض مدتها او الى صاحب رخصة موقتة بموجب هذه المادة بشرط ان يبرزها له

المادة ١٨ (٤)—مع مراعاة اى اوامر تصدر بموجب الفقرة ١ من هذه المادة يسمح لحامل رخصة سارية المفعول لحمل سلاح نارى بموجب هذا القانون ان يستورد ذلك السلاح النارى او يصدره كقسم من امتعته الشخصية لدى ابرازها الى سلطة الجمرك ولا يحتاج الى رخصة اخرى سواء للتصدير او الاستيراد

المادة ٢٤ ١—الرخص على اختلاف انواعها هى شخصية لحامليها ولا يمكن تحويلها الى شخص آخر
٢—يجب ان تسلم الى المرجع الايجابى كل رخصة بعد انقضاء مدتها حالا وفى حالة رخصة لحمل سلاح نارى تسلم تلك الرخصة لدى انقطاع صاحبها عن ملكية او حيازة ذلك السلاح

المادة ٢٥ ١—على حامل الرخصة ان يبلغ السلطة المرخصة فقدان او تلف رخصه حالا

المادة ٣١ ١—لا شيء في هذا القانون يفسر بأنه يستثنى اى صياد من لزوم الحصول على رخصة صيد وفقا لنصوص القانون العثمانى المؤرخ في ١٨ صفر سنة ١٢٩٩ هجرية

סעיף 9. אנשים שיש להם רשיון לשאת כלי יריה יוכלו להחזיק את הכדורים דלקמן ולא יותר:
(1) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה או אקדח — 100 כדורים.
(2) אנשים שיש להם רשיון לשאת רובה ציד — אבק שרפה וכדורי עופרת ל־500 כדורים.
ואסור לשום אדם שאינו בעל רשיון לסחר בכדורים — להחזיק כדורים מלבד כמפורש בסעיף זה.

סעיף 10. כל שוטר יוכל לדרוש מאת כל איש אשר ימצא ברשותו כלי יריה להראות לו את הרשיון, ואת כלי היריה שבעדו ניתן הרשיון וגם את כדוריו. הכח הזה אשר לשוטר יהיה גם בידי המוכתרים וראשי הועד של המושבות העבריות בנוגע לכל האנשים אשר להם כלי יריה בתוך הכפר.

סעיף 15. (1) אסור לו לשום אדם לתת כלי יריה, למכרו או להעבירו באופן אחר לאדם שני אלא אם כן יש לו לשני רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה או אשר בידו רשיון עראי שניתן לו על פי הסעיף הזה — ואם יראה לו את הרשיון.

סעיף 18. (4) בהתאם לכל ההוראות שתנתנה על פי הפסוק הראשון בסעיף הזה יוכל בעל רשיון המחזיק רשיון שלא תם מועדו לשאת כלי יריה שניתן לו על פי הפקודה הזאת, בהגישו את הרשיון הזה אל פקידות בתי המכס, להכניס או להוציא את כלי היריה הנ"ל כחלק מחפציו הפרטיים ולא יצטרך לרשיון מיוחד להוציא או להכניס.

סעיף 24. (1) רשיונות וכתבי־רשות שניתנו על פי הפקודה הזאת שייכים רק לבעליהם.
(2) מיד בכלות מועד הרשיון צריך למסרו לפקיד הרשיונות. ואשר לרשיון לשאת כלי יריה יצטרך בעליו למסרו מיד כאשר יצא כלי היריה מידו ולא יהיה ברשותו.

סעיף 25. (1) רשיון כי יאבד או ישחת צריך בעליו להודיע את הדבר מיד אל פקיד הרשיונות.

סעיף 31. שום דבר הנאמר בפקודה הזאת אינו מפטר את כל אדם הצד ציד מהתחייבות לקבל רשיון ציד בהתאם להוראות חוק העתומני מיום 18 לחדש ספר 1299.